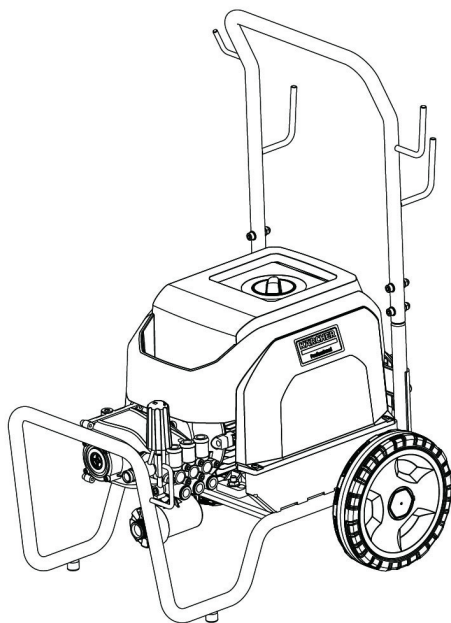
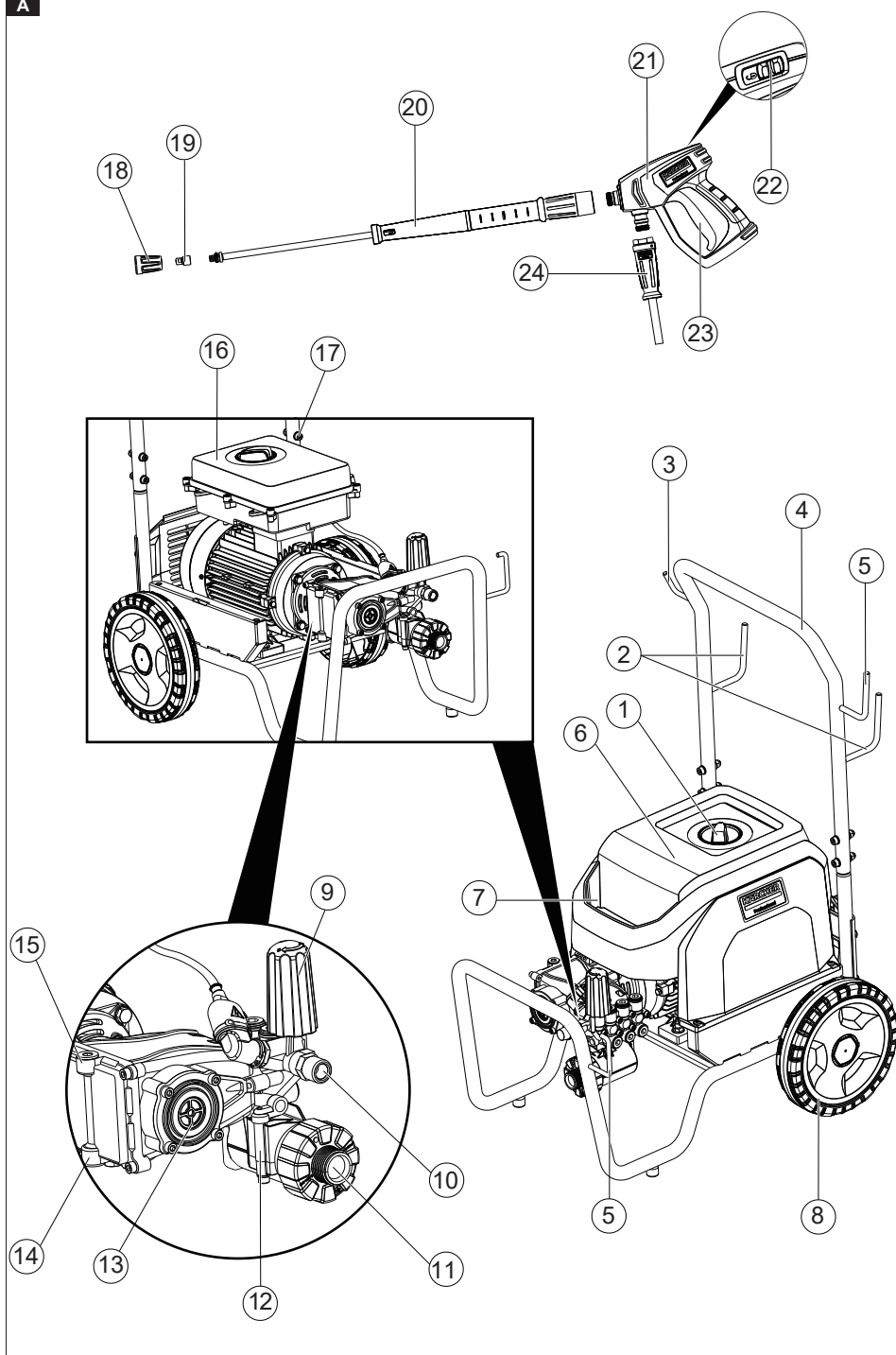
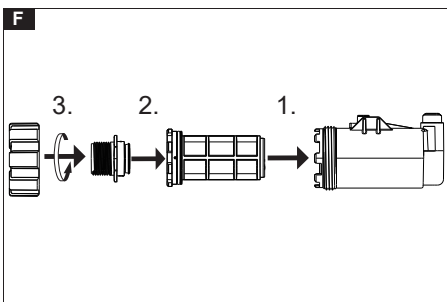
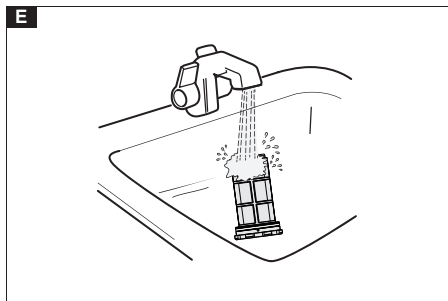
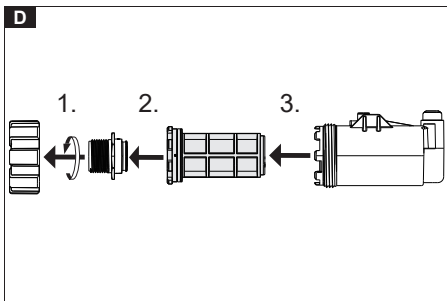
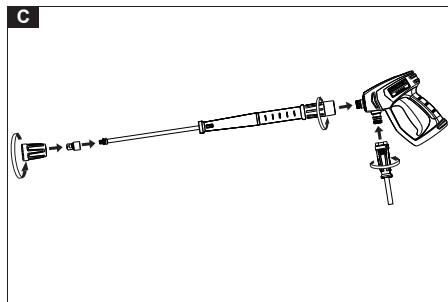
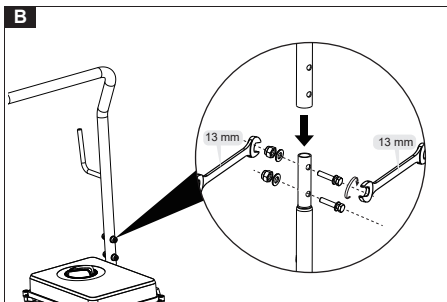


HD 6/15-4 M Classic

English	4
Deutsch	11
Français	18
Italiano	26







Contents

Safety instructions High-pressure cleaner.....	4
Intended use.....	6
Environmental protection.....	6
Scope of delivery.....	6
Safety devices.....	6
Symbols on the device.....	6
Description of the device.....	7
Initial startup.....	7
Operation.....	8
Interrupting operation.....	8
Finishing operation.....	8
Frost protection.....	8
Transport.....	8
Storage.....	8
Care and service.....	8
Troubleshooting guide.....	9
Accessories and spare parts.....	9
Warranty.....	9
Technical data.....	9
EU Declaration of Conformity.....	10

Safety instructions High-pressure cleaner



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance

with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Protective gear

⚠ CAUTION • Wear suitable gloves when working with the device. • Wear hearing protection whenever a sound pressure level over 80 dB(A) is specified in the operating instructions. See chapter Technical data in the operating instructions. • Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect yourself from water or dirt backsplash. • Aerosols can be formed when using high-pressure cleaners. Inhaling aerosols can be harmful for your health. Employers are obliged to perform a hazard assessment in order to define, depending on the surface to be cleaned and the environment, protective measures necessary to prevent inhalation of aerosols. Respiratory protection masks of class FFP 2 or above are suitable for protection against aqueous aerosols. • Exhaust gases and soot may be produced during the use of hot water high-pressure cleaners with combustion engines. Inhaling exhaust gas and touching soot can cause damage to health. Necessary protective measures against inhalation of exhaust gases and contact with soot shall be specified. Please use a suitable respiratory mask for protection from exhaust gas and suitable gloves for protection from soot.

General safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge. • Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Children and minors must not use the device.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Risk of electric shock

⚠ DANGER • Only connect protection class I devices to properly earthed power sources. • The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Take into account the minimum protection required for the socket, see chapter Technical data in the operating instructions. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • The mains plug and coupling of the extension cable must be water tight and may not be placed in water. The coupling may not be on the floor. Use cable drums to ensure that the sockets are at least 60 mm above the floor. • All live parts in the work area must be protected against water jets.

⚠ WARNING • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check the power supply cable with mains plug for damage before operation each time. Do not put the device into operation with a damaged power supply cable. Have a damaged power supply cable replaced immediately by the authorised customer service / qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges. • Only use the mains connection cable prescribed by the manufacturer, including when replacing the cable. For order no. and type see operating instructions. • Unsuitable electrical extension cables can be dangerous. Only use approved and appropriately marked electrical extension cables with a sufficient cable cross section for outdoors. • Only replace couplings on the power supply or extension cable using those with the same water density and the same mechanical strength.

⚠ CAUTION • In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug.

ATTENTION • Switch-on procedures will generate short-term voltage drops. • Unfavourable mains conditions may cause other devices to be impaired. • In case of a network impedance of less than 0.15 ohms, no malfunctions are to be expected.

Water connection

⚠ WARNING • The device must not be started up if the high-pressure hose is damaged. Replace a damaged high-pressure hose at once. Only those hoses and connections recommended by the manufacturer may be used. For order no. see operating instructions. • The screw connections of all connection hoses must be leak-tight.

ATTENTION • Observe the regulations at your water distribution company.

Operation

⚠ DANGER • When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations. • Operation in explosive atmospheres is prohibited. • Never suction solvents, liquids containing solvents or undiluted acids. This includes e.g. petrol, paint thinner or heating oil. The spray mist is highly flammable, explosive and poisonous. • Damaged wheels / tyre valves are extremely dangerous. Damaged wheels / tyre valves can be damaged by the high-pressure jet and explode. The first sign of this is discolouration of the tyres. Keep a spray distance of at least 30 cm when cleaning the wheels / tyre valves.

⚠ WARNING • Do not use the device if people without the proper protective clothing are in its reach. • With short spray lances, your hand may come into contact with the high-pressure jet. Never use a spotlight nozzle or rotary nozzle with steel tubes that are shorter than 75 cm. • A recoil force will arise due to the water stream ejecting from the spray lance. An angular spray lance produces a force that acts in upward direction. Make sure you grip the gun and spray lance firmly. • When using angular spray units, recoil forces and twisting forces may alter. • Do not aim the high-pressure jet at yourself, e.g. to clean clothes or shoes. • Do not direct the high-pressure jet at persons, animals, live electrical equipment or at the device itself. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • Check the device and the accessories, such as the high-pressure hose, high-pressure gun and safety devices, to make sure they are in proper safe and reliable condition before each operation. Do not use the device if it is damaged. Replace damaged components immediately. • Only use high-pressure hoses, control panels and couplings specified by the manufacturer.

⚠ CAUTION • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • Never open the cover while the motor is running. • Never clamp the lever of the high-pressure gun during operation. • Allow the hoses to cool down after hot water operation or operate the device briefly using cold water operation. • The device must be placed on an even, firm subsurface. • Before cleaning, carry out a risk assessment of the surface to be cleaned to determine any health and safety pro-

tection requirements. The necessary protective measures must be taken accordingly.

ATTENTION • Do not operate the device at temperatures below 0 °C. • Only clean the motor at washing stations with an oil separator.

Operation with detergent

⚠ CAUTION • Keep the detergent out of the reach of children. • When using detergents, observe the safety data sheet of the detergent manufacturer, in particular instructions on protective gear. • Only use the detergents supplied or specified by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals can impair the safety of the device. • Never use the recommended detergents undiluted. These products are operationally safe since they do not contain any acids, alkali or substances that are harmful to the environment. Should detergents come into contact with eyes, rinse these out immediately and thoroughly using water and seek medical attention immediately. The same applies if detergents are swallowed.

Device with a hand-arm vibration value > 2.5 m/s²
(see chapter **Technical Data** in the operating instructions)

⚠ CAUTION

- Using the device for longer periods can cause poor circulation in the hands due to vibrations. A general period of use cannot be set, because this depends on several influencing factors:
- Personal tendency to suffer from poor circulation (frequently cold fingers, tingling sensation in the fingers)
- Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect your hands.
- Holding the device too tightly hindering blood circulation.
- Continuous operation is more harmful than operation interrupted by work breaks.

You should see a doctor if using the device regularly and for lengthy periods of time, and in the event of repeated occurrences of symptoms such as tingling in the fingers or cold fingers.

Devices with pneumatic tyres

⚠ CAUTION • In case of devices with screw-in wheel rims: Make sure that all wheel rim bolts are tightened securely before setting the tyre filling pressure. • Make sure that the pressure reducer is set correctly on the compressor before setting the tyre filling pressure. • Never exceed the maximum permissible tyre filling pressure. The tyre filling pressure needs to be read on the tyre and if necessary on the wheel rim. If these values differ, use the smaller value.

Hot water and petrol-driven devices, devices with a combustion engine

⚠ DANGER • Explosion hazard due to unsuitable fuel. Only fill the fuel specified in the operating instructions.

⚠ WARNING • Exhaust gases are toxic. Never breathe in the exhaust gases. Ensure rooms where the device is operated are sufficiently ventilated and that exhaust gases can be conducted away. • During tanking, make sure that no fuel gets on hot surfaces.

⚠ CAUTION • Risk of burns. Never bend down over the exhaust gas opening and never reach inside it.

Do not touch the heating boiler while the burner is in operation. • Never close off exhaust gas openings. • Make sure that no exhaust gases are emitted close to air vents. • Observe the safety instructions for petrol-driven devices in the operating instructions.

Care and service

⚠ WARNING • Prior to cleaning, maintenance and replacement of parts, the device needs to be switched off and the mains plug removed with mains operation devices. • Depressurise the high-pressure system prior to all work on the device or its accessories.

⚠ CAUTION • Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.

ATTENTION • Pay attention to the safety inspection for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations • Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet. • Do not use acetone, undiluted acids or solvents, as they corrode the materials used on the device.

Accessories and spare parts

⚠ CAUTION • Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely. • Only have repairs and installation of spare parts performed by the approved Customer Service in order to prevent any hazards.

Transportation

⚠ CAUTION • Switch off the device prior to transport. Secure the device, taking into account its weight. See chapter Technical Data in the operating instructions. • Risk of accidents and injuries. Take into account the weight of the device for transportation and storage. See chapter Technical data in the operating instructions.

Intended use

Use this high-pressure cleaner only for the following types of work:
Use the high-pressure jet for cleaning machines, vehicles, buildings, tools and similar objects.
We recommend using a rotary nozzle as a special accessory for stubborn soiling.
The HD...Plus is supplied with a rotary nozzle.

ATTENTION

Dirty water leads to premature wear or deposits in the device.

Clean the device using only clean water, or recycled water that does not exceed the following limits:

- pH value: 6.5...9.5
- Electrical conductivity: Conductivity of fresh water + 1200 µS/cm, maximum conductivity 2000 µS/cm
- Settleable particles (sample volume 1 l, settling time 30 minutes): < 0.5 mg/l
- Filterable particles: < 50 mg/l, no abrasive substances
- Hydrocarbons: < 20 mg/l
- Chloride: < 300 mg/l
- Sulphate: < 240 mg/l
- Calcium: < 200 mg/l

- Total hardness: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Iron: < 0.5 mg/l
- Manganese: < 0.05 mg/l
- Copper: < 2 mg/l
- Active chloride: < 0.3 mg/l
- Free of unpleasant odours

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Scope of delivery

Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Safety lock

The safety lock on the high-pressure gun prevents the device from being switched on inadvertently.

Overflow valve

If the high-pressure gun is closed, the overflow valve opens and the entire water volume will flow back to the pump suction side.

The overflow valve is set by the manufacturer and sealed. Setting shall only be carried out by Customer Service.

Operation

- *Determine the maximum permissible system impedance Z_{max} 0.025 Ω in the equipment instruction manual and instruct the users to determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

Symbols on the device



Do not aim the high-pressure jet at persons, animals, live electrical equipment or the device itself.

Protect the device against frost.



According to applicable regulations, the device must never be used with the drinking water network without a system separator. Ensure that the connection to your house water system, with which the high-pressure cleaner is operated, is equipped with a system separator according to EN 12729 type BA. Water that has flowed through a system separator is classified as undrinkable. Always connect the system separator to the water inlet and never directly to the device.



⚠ WARNING

The high nozzle outlet speed of the high-pressure water jet results in a high noise level that can cause discomfort or hearing damage (e.g. tinnitus) to persons in the immediate vicinity. A continuously high noise level can result in deafness.

- Wear the prescribed personal protective equipment.
- High noise levels can impair vocal communication and impair or prevent your ability to perceive acoustic warning signals. Never work alone. A second person must be present outside the work area.



⚠ WARNING

- The appliance is heavy and the electric control box has weak connection with motor, so please don't lift the machine by it during transportation.

Description of the device

Illustration A

- (1) Power switch
- (2) Hose holder
- (3) Cable hook
- (4) Push handle
- (5) Storage for spray lance and trigger gun
- (6) Cover
- (7) Accessory storage
- (8) Wheels
- (9) Unloader
- (10) Water outlet
- (11) Water inlet
- (12) Filter
- (13) Oil level window
- (14) Oil drain plug
- (15) Oil fill plug
- (16) Electric control box
- (17) Fasteners for handle
- (18) Screw connection part
- (19) Nozzle
- (20) Spray lance
- (21) Trigger gun

- (22) Safety lock
- (23) Trigger
- (24) High pressure hose

Initial startup

Initial startup

⚠ DANGER

Danger of injury from electric shock

Only allow authorised technical specialists to install the water supply, electrical connections and high-pressure network.

Unpacking

1. Check the contents of the package when unpacking.
2. Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.

Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.

Installing push handle

1. Insert the push handle into the machine.
2. Fix the push handle by the fasteners.

Illustration B

Installing accessories

1. Fix the nozzle onto spray lance with screw connection part.
2. Connect the spray lance to the trigger gun.
3. Connect high pressure hose to water outlet and trigger gun.

Illustration C

4. Connect the adapter to the water inlet.

Water connection

Connection to a water line

⚠ WARNING

Health risk from return flow of contaminated water into the drinking water network.

Observe the regulations of your water supply company.

According to applicable regulations, the device must never be used with the drinking water network without a system separator. Use a system separator from KÄRCHER or a system separator as per EN 12729 Type BA. Water that has flowed through a system separator is classified as undrinkable. Always connect the system separator to the water supply and never directly to the water connection on the device.

1. Check the feed pressure, input temperature and input amount of the water supply. See the "Technical data" section for the requirements.
2. Connect the system separator and water connection of the device with a hose (minimum length 7.5 m, minimum diameter 1").
The supply hose is not included in the scope of delivery.
3. Open the water inlet.

Suck water from the container

1. Screw the suction hose (order number 4.440-207.0) and filter (order number 4.730-012.0) onto the water connection.
2. Vent the device.

Vent the device

1. Unscrew the nozzle from the spray lance.

2. Allow the device to run until the escaping water is free of air bubbles.
3. In the case of venting problems, allow the device to run for 10 seconds and then switch it off. Repeat the procedure several times.
4. Switch off the device.
5. Screw the nozzle back in place.

Electrical connection

⚠ DANGER

Risk of injury from electric shock

Use a plug to connect the device to the mains grid. *Permanent connection to the mains grid is prohibited. The plug is used for disconnection from the mains.*

See the type plate or technical data for the connection values.

1. Unwind the mains cable and place it on the ground.
2. Plug the mains plug into the socket.

Operation

⚠ DANGER

Risk of injury from the high-pressure water jet

Never fasten the trigger in the actuated position.

Do not use the high-pressure gun when the safety lock is damaged.

Push the safety latch of the high-pressure gun forwards every time before starting work with the device.

High-pressure operation

Note

- The device is equipped with a pressure switch. The motor only starts up when the high-pressure gun is open.
 - The high-pressure hose should be kept away from sharp edges.
 - The Servo Control is forbidden in the machine, as it can lead to higher wear of the overflow and cause damages.
1. Open the water supply.
 2. Set the power switch to "I".
 3. Open the safety lock of the high-pressure gun.
 4. Aim the high-pressure gun at the object to be cleaned.
 5. Open the high-pressure gun and start the cleaning operation.

Operation with detergent

Note

A foam lance (optional) is needed for operating with detergent.

⚠ WARNING

Incorrect handling of detergents

Health risk

Adhere to the safety instructions stated on the detergent packaging.

ATTENTION

Unsuitable detergents

Damage to the device and the objects to be cleaned

Use only detergents approved by KÄRCHER.

Observe the dosing recommendations and notes provided with the detergent.

Use detergents sparingly to help conserve the environment.

KÄRCHER detergents ensure fault-free operation.

Please feel free to request a consultation, our catalogue or our detergent information sheets.

1. Fill the detergent into the container of the foam lance. (Follow the dosage instructions on the detergent bottle.)

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

Interrupting operation

1. Release the trigger and the device will switch off.
2. Pull the trigger and the device will switch on again.

Finishing operation

1. Close off the water inlet.
2. Open the high-pressure gun.
3. Set the power switch to "I" and allow the device to run for 5 to 10 seconds.
4. Close the high-pressure gun.
5. Turn the power switch to "0/OFF".
6. Pull the mains plug out of the socket only when your hands are dry.
7. Disconnect the water inlet.
8. Open the high-pressure gun until the device is completely depressurised.
9. Push the safety lock forward to lock the trigger gun.

Frost protection

ATTENTION

Frost destroys the device if it is not completely drained of water.

Store the device in a frost-free location.

If frost-free storage is not possible:

1. Drain the water.
2. Pump commonly available anti-freeze through the device.
3. Allow the device for run for a maximum of 1 minute until the pump and lines are empty.

Note

Use commonly available, Glycol-based vehicle anti-freeze. Observe the handling instructions of the anti-freeze manufacturer.

Transport

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

1. Push the push handle down and pull or push the appliance.
2. When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tripping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury, risk of damage.

Be aware of the weight of the device during storage.

1. Store the device indoors only.

Care and service

⚠ DANGER

Risk of injury due to inadvertently starting up device and also due to electric shock.

Switch off the device immediately and unplug the mains plug before performing work.

Safety inspection/maintenance contract

You can agree on regular safety inspections or close a maintenance contract with your dealer. Please seek advice on this.

Each time before use

1. Check the power cable for damage and have a damaged cable replaced immediately by the authorised Customer Service or a qualified electrician.
2. Check the high-pressure hose for damage and replace a damaged high-pressure hose immediately.
3. Check the device for leaks. 3 drops of water per minute are permissible. Contact Customer Service in the case of more serious leaks.

Weekly

1. Clean the sieve in the water connection.

Clean the sieve in the water connection

1. Unscrew water filter.
2. Pull out and clean the sieve.

Illustration D

Illustration E

3. Put the sieve in its place.
4. Screw water filter.

Illustration F

Every 500 operating hours, at least annually

1. Have the device maintained by Customer Service.
2. Changing oil.

Oil change

Note

See the "Technical data" section for the oil volume and type

1. Unscrew oil drain and fill plug.
2. Drain the oil in a collection basin.
3. Wait until the oil has drained completely.
4. Screw the oil drain plug and tighten it. Torque 7...12Nm.
5. Fill in new oil slowly and air bubbles should go out. The oil level must be at the center of the oil level window.
6. Screw the oil fill plug and tighten it. Torque 7...12Nm.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Risk of injury due to inadvertently starting up device and also due to electric shock.

Switch off the device immediately and unplug the mains plug before performing work.

Have electrical components checked and repaired by the authorised Customer Service.

In case of any malfunctions not mentioned in this chapter, contact the authorised Customer Service when in

doubt or when you have been explicitly advised to do so.

Device does not start

- Check the power cable for damage.
- Check the mains voltage.
- If the device overheats:
 - a Set the power switch to "0".
 - b Allow the device to cool for at least 15 minutes.
 - c Set the power switch to "1".
- Reset power switch.
- Contact Customer Service in the case of electrical faults.

Device does not reach required pressure

- Check the size of the nozzle and compare with the required size specified in the "Technical data" section.
- Vent the device, see section "Venting the device".
- Clean the sieve in the water connection.
- Check the water supply volume and compare with the required volume specified in the "Technical data" section.
- Clean the nozzle.
- Contact Customer Service if necessary.

Pump leaking

Up to 3 drops of water per minute are permissible.

- In case of more serious leaks, have the device checked by Customer Service.

Pump knocking

- Check the water supply line for leaks.
- Vent the device, see section "Venting the device".
- Contact Customer Service if necessary.

Detergent dosing volume too low

- Refill the foam nozzle cup.
- Plug a larger blender onto the suction hose.
- Check the suction hose and foam nozzle for detergent deposits. Remove deposits using lukewarm water.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Technical data

HD 6/15-4 M Classic

Electrical connection

Voltage		230
Phase	~	1
Frequency	Hz	50
Power rating	kW	2.3

HD 6/15-4 M Classic		
Degree of protection		IPX5
Power protection (slow-blowing)	A	15
Extension cable, 30 m	mm ²	2.5
Maximum permissible mains grid impedance	Ω	0.332
Water connection		
Feed pressure (max.)	MPa (bar)	1.0 (10)
Input temperature (max.)	°C	60
Input amount (min.)	l/h (l/min)	900 (15)
Suction height (max.)	m	1.0
Device performance data		
Nozzle size of standard nozzle		045
Water flow rate	l/h (l/min)	600 (10)
Maximum flow rate	l/min	650 (10.8)
Operating pressure	MPa (bar)	10 (100)
Operating pressure (max.)	MPa (bar)	14.5 (145)
High-pressure gun recoil force	N	24
Dimensions and weights		
Weight	kg	52
Length x width x height	mm	740x528x952
Oil volume	ml	430
Oil type	15W40	
Determined values in acc. with EN 60335-2-79		
Hand-arm vibration value	m/s ²	1.92
Uncertainty K	m/s ²	0.3
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	75.3
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2.5
Sound power level L _{WA} + uncertainty K _{WA}	dB(A)	91

Subject to technical changes without notice.

* Extension cable from mains to transformer/transformer to device

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

National standards used

-

Conformity evaluation procedure used

2000/14/EC: Annex V

Sound power level dB(A)

HD 6/15-4M Classic

Measured: 89

Guaranteed: 91

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.367-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EU

2014/30/EU

2000/14/EC

2009/125/EC

Commission Regulation(s)

(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

Documentation supervisor:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1/11/01

Inhalt

Sicherheitshinweise High-pressure cleaner	11
Bestimmungsgemäße Verwendung	13
Umweltschutz	13
Lieferumfang	14
Sicherheitseinrichtungen	14
Symbole auf dem Gerät	14
Gerätebeschreibung	14
Inbetriebnahme	15
Betrieb	15
Betrieb unterbrechen	16
Betrieb beenden	16
Frostschutz	16
Transport	16
Lagerung	16
Pflege und Wartung	16
Hilfe bei Störungen	16
Zubehör und Ersatzteile	17
Garantie	17
Technische Daten	17
EU-Konformitätserklärung	18

Sicherheitshinweise High-pressure cleaner



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln

Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Persönliche Schutzausrüstung

⚠ VORSICHT • Tragen Sie bei Arbeiten am Gerät geeignete Handschuhe. • Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn in der Betriebsanleitung ein Schalldruckpegel über 80 dB(A) angegeben ist, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung. • Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille, um sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz zu schützen. • Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole entstehen. Das Einatmen von Aerosolen kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Der Arbeitgeber ist verpflichtet eine Gefährdungsbeurteilung vorzunehmen, um in Abhängigkeit von der zu reinigenden Oberfläche und der Umgebung die notwendigen Schutzmaßnahmen gegen das Einatmen von Aerosolen festzulegen. Atemschutzmasken der Klasse FFP 2 oder höher eignen sich zum Schutz vor wässrigen Aerosolen. • Während des Gebrauchs von Heißwasser-Hochdruckreinigern mit Verbrennungsmotor können Abgase und Ruß entstehen. Das Einatmen von Abgasen und das Berühren von Ruß kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Es sind notwendige Schutzmaßnahmen gegen das Einatmen der Abgase und Berühren von Ruß festzulegen. Verwenden Sie deswegen eine geeignete Atemschutzmaske gegen Abgase und geeignete Handschuhe gegen Ruß.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ WARNUNG • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden. • Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht betreiben.

⚠ VORSICHT • Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Stromschlaggefahr

⚠ GEFAHR • Schließen Sie Schutzklasse I - Geräte nur an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen an. • Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. • Beachten Sie die Mindestabsicherung der Steckdose, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung. • Betreiben Sie das Gerät nur über einen Fehlerstromschutzschalter (maximal 30 mA). • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Netzstecker und Kupplung einer Verlängerungsleitung müssen wasserdicht sein und dürfen nicht im Wasser liegen. Die Kupplung darf nicht

auf dem Boden liegen. Verwenden Sie Kabeltrommeln, die gewährleisten, dass sich die Steckdosen mindestens 60 mm über dem Boden befinden. • Alle stromführenden Teile im Arbeitsbereich müssen strahlwassergeschützt sein.

⚠️ WARNUNG. Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. • Prüfen Sie die Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden. Nehmen Sie ein Gerät mit beschädigter Netzanschlussleitung nicht in Betrieb. Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch den autorisierten Kundendienst / Elektro-Fachkraft austauschen. • Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zeren oder dergleichen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. • Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebene Netzanschlussleitung, dies gilt auch bei Ersatz der Leitung. Bestell-Nr. und Type siehe Betriebsanleitung. • Ungeeignete elektrische Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete elektrische Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt. • Ersetzen Sie Kuppelungen an der Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nur durch solche mit gleicher Wasserdichtigkeit und gleicher mechanischer Festigkeit.

⚠️ VORSICHT. Schalten Sie bei längeren Betriebspausen und nach Gebrauch das Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

ACHTUNG. Einschaltvorgänge erzeugen kurzzeitige Spannungsabsenkungen. • Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten. • Bei Netzimpedanz kleiner als 0,15 Ohm sind keine Störungen zu erwarten.

Wasseranschluss

⚠️ WARNUNG. Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn der Hochdruckschlauch beschädigt ist. Tauschen Sie einen beschädigten Hochdruckschlauch sofort aus. Sie dürfen nur vom Hersteller empfohlene Schläuche und Verbindungen verwenden. Bestell-Nr. siehe Betriebsanleitung. • Die Verschraubung aller Anschlusschläuche muss dicht sein.

ACHTUNG. Beachten Sie die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens.

Betrieb

⚠️ GEFAHR. Beachten Sie beim Einsatz des Geräts in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. • Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt. • Säugen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren an. Dazu zählen z. B. Benzin, Farbverdünner oder Heizöl. Der Sprühnebel ist hochentzündlich, explosiv und giftig. • Beschädigte Fahrzeugreifen / Reifenventile sind lebensgefährlich. Fahrzeugreifen / Reifenventile können durch den Hochdruckstrahl beschädigt werden und platzen. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens. Halten Sie bei der Reinigung von Fahrzeugreifen / Reifenventilen mindestens 30 cm Strahlabstand ein.

⚠️ WARNUNG. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen ohne entsprechende Schutzkleidung in Reichweite befinden. • Bei kurzen Strahlrohren kann Ihre Hand mit dem Hochdruckstrahl in Berührung kommen. Verwenden Sie Punktstrahldüse oder Rotordüse niemals mit Strahlrohren, die kürzer als 75 cm sind. • Durch den aus dem Strahlrohr austretenden Wasserstrahl entsteht eine Rückstoßkraft. Durch das abgewinkelte Strahlrohr wirkt eine Kraft nach oben. Halten Sie Pistole und Strahlrohr gut fest. • Bei Verwendung von abgewinkelten Spritzeinrichtungen können sich die Rückstoß- und Verdrehkräfte ändern. • Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf sich selber, z. B. um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen. • Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst. • Spritzen Sie keine Gegenstände ab, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten. • Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör, wie z. B. Hochdruckschlauch, Hochdruckpistole und Sicherheitseinrichtungen, vor jedem Betrieb auf ordnungsgemäßen Zustand und Betriebssicherheit. Verwenden Sie das Gerät bei Beschädigung nicht. Tauschen Sie beschädigte Komponenten unverzüglich aus. • Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.

⚠️ VORSICHT. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Öffnen Sie die Haube nicht bei laufendem Motor. • Klemmen Sie den Hebel der Hochdruckpistole bei Betrieb nicht fest. • Lassen Sie die Schläuche nach dem Heißwasserbetrieb abkühlen oder betreiben Sie das Gerät kurz im Kaltwasserbetrieb. • Das Gerät muss einen ebenen, standfesten Untergrund haben. • Sie müssen vor der Reinigung eine Risikobeurteilung der zu reinigenden Oberfläche vornehmen, um Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen zu ermitteln. Sie müssen die entsprechend notwendigen Schutzmaßnahmen ergreifen.

ACHTUNG. Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C. • Führen Sie die Motorreinigung nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durch.

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠️ VORSICHT. Bewahren Sie Reinigungsmittel für Kinder unzugänglich auf. • Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittel-Herstellers, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung. • Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. • Setzen Sie die empfohlenen Reinigungsmittel nicht unverdünnt ein. Die Produkte sind betriebssicher, da sie keine Säuren, Laugen oder umweltschädigende Stoffe enthalten. Bei Berührung von Reinigungsmitteln mit den Augen, spülen Sie diese sofort gründlich mit Wasser aus und suchen Sie, wie auch beim Verschlucken von Reinigungsmitteln, sofort einen Arzt auf.

Geräte mit einem Hand-Arm Vibrationswert > 2,5 m/s² (siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung)

⚠️ VORSICHT

• Längere Benutzungsdauer des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Hän-

den führen. Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:

- Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln)
- Niedrige Umgebungstemperatur. Tragen Sie warme Handschuhe zum Schutz der Hände.
- Durch festes Zugreifen behinderte Durchblutung.
- Ununterbrochener Betrieb ist schädlicher als durch Pausen unterbrochener Betrieb.

Bei regelmäßiger, lang andauernder Benutzung des Geräts und bei wiederholtem Auftreten von Symptomen, wie z. B. Fingerkribbeln, kalte Finger, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Geräte mit Luftbereifung

⚠ VORSICHT • Bei Geräten mit verschraubten Felgen: Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben der Felge fest angezogen sind, bevor Sie den Reifenfülldruck einstellen. • Stellen Sie sicher, dass der Druckminderer am Kompressor korrekt eingestellt ist, bevor Sie den Reifenfülldruck einstellen. • Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Reifenfülldruck. Sie müssen den Reifenfülldruck am Reifen und gegebenenfalls an der Felge ablesen. Bei unterschiedlichen Werten, müssen Sie den kleineren Wert einhalten.

Heißwasser- und benzinmotorische Geräte, Geräte mit Verbrennungsmotor

⚠ GEFAHR • Explosionsgefahr durch ungeeigneten Kraftstoff. Tanken Sie nur den in der Betriebsanleitung angegebenen Kraftstoff.

⚠ WARNUNG • Abgase sind giftig. Atmen Sie keine Abgase ein. Stellen Sie beim Betrieb des Geräts in Räumen eine ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase sicher. • Stellen Sie beim Tanken sicher, dass kein Kraftstoff auf heiße Oberflächen gelangt.

⚠ VORSICHT • Verbrennungsgefahr. Beugen Sie sich nicht über die Abgasöffnung und greifen Sie nicht hinein. Berühren Sie bei Brennerbetrieb nicht den Heizkessel. • Verschließen Sie niemals Abgasöffnungen. • Stellen Sie sicher, dass in der Nähe von Lufteinlässen keine Abgasemissionen auftreten. • Beachten Sie die Sicherheitshinweise für benzinmotorische Geräte in der Betriebsanleitung.

Pflege und Wartung

⚠ WARNUNG • Vor Reinigung, Wartung und dem Austausch von Teilen müssen Sie das Gerät ausschalten und bei netzbetriebenen Geräten den Netzstecker ziehen. • Machen Sie vor allen Arbeiten an Gerät und Zubehör das Hochdrucksystem drucklos.

⚠ VORSICHT • Lassen Sie Instandsetzungen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchführen.

ACHTUNG • Beachten Sie die Sicherheitsüberprüfung für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte nach den örtlich geltenden Vorschriften

• Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl. • Verwenden Sie weder Aceton, unverdünnte Säuren noch Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Zubehör und Ersatzteile

⚠ VORSICHT • Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. • Lassen Sie Reparaturen und den Einbau von Ersatzteilen nur vom zugelassenen Kundendienst durchführen, so vermeiden Sie Gefährdungen.

Transport

⚠ VORSICHT • Schalten Sie das Gerät vor dem Transport aus. Befestigen Sie das Gerät unter Berücksichtigung des Gewichts, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung. • Unfall- und Verletzungsgefahr. Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für folgende Arbeiten:

Reinigen Sie Maschinen, Fahrzeuge, Bauwerke, Werkzeuge und ähnliche Objekte mit dem Hochdruckstrahl. Für hartnäckige Verschmutzungen empfehlen wir eine Rotordüse als Sonderzubehör.

Bei HD...Plus ist eine Rotordüse im Lieferumfang enthalten.

ACHTUNG

Verschmutztes Wasser führt zu vorzeitigem Verschleiß oder Ablagerungen im Gerät.

Versorgen Sie das Gerät nur mit sauberem Wasser oder Recyclingwasser, das folgende Grenzwerte nicht überschreitet:

- pH-Wert: 6,5...9,5
- elektrische Leitfähigkeit: Leitfähigkeit von Frischwasser + 1200 µS/cm, maximale Leitfähigkeit 2000 µS/cm
- absetzbare Stoffe (Probevolumen 1 l, Absetzzeit 30 Minuten): < 0,5 mg/l
- abfiltrierbare Stoffe: < 50 mg/l, keine abrasiven Stoffe
- Kohlenwasserstoffe: < 20 mg/l
- Chlorid: < 300 mg/l
- Sulfat: < 240 mg/l
- Kalzium: < 200 mg/l
- Gesamthärte: < 28 °dH, < 50 °TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Eisen: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l
- Kupfer: < 2 mg/l
- Aktivchlor: < 0,3 mg/l
- frei von üblen Gerüchen

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Sicherheitsverschluss

Der Sicherheitsverschluss an der Hochdruckpistole verhindert, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.

Überströmventil

Wenn die Hochdruckpistole geschlossen ist, öffnet sich das Überströmventil und das gesamte Wasservolumen fließt zur Saugseite der Pumpe zurück.

Das Überströmventil wird vom Hersteller eingestellt und plombiert. Die Einstellung darf nur vom Kundendienst vorgenommen werden.

Betrieb

- *In der Betriebsanleitung des Geräts die maximal zulässige Netzimpedanz $Z_{\max} 0,025 \Omega$ festlegen und die Benutzer anweisen, erforderlichenfalls in Absprache mit der Versorgungsbehörde festzulegen, dass das Gerät nur an eine Versorgung mit dieser Impedanz oder weniger angeschlossen wird.

Symbole auf dem Gerät



Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, spannungsführende elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden. Schützen Sie das Gerät vor Frost.



Das Gerät darf nach den geltenden Vorschriften niemals ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss an Ihr Hauswassersystem, mit dem der Hochdruckreiniger betrieben wird, mit einem Systemtrenner nach EN 12729 Typ BA ausgestattet ist. Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, gilt als nicht trinkbar. Schließen Sie den Systemtrenner immer an den Wasseranschluss und niemals direkt an das Gerät an.



⚠ WARNUNG

Durch die hohe Düsen-Austrittsgeschwindigkeit des Hochdruck-Wasserstrahls entstehen hohe Geräuschpegel, die in der unmittelbaren Umgebung zu Unbehagen oder zur Schädigung des Gehörs (z. B. Tinnitus) führen können. Dauerhaft hohe Geräuschpegel können zu Hörverlust führen.

- Tragen Sie die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung.
- Der hohe emittierte Geräuschpegel kann eine Sprachkommunikation oder die Wahrnehmung von akustischen Warnsignalen stark beeinträchtigen oder unmöglich machen. Arbeiten Sie niemals allein. Eine zweite Person muss außerhalb des Arbeitsbereichs anwesend sein.



⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist schwer und der elektrische Schaltkasten hat eine schwache Verbindung zum Motor. Heben Sie deshalb das Gerät während des Transports bitte nicht an.

Gerätebeschreibung

Abbildung A

- ① Geräteschalter
- ② Schlauchhalter
- ③ Kabelhaken
- ④ Schubbügel
- ⑤ Halter für Strahlrohr und Pistole
- ⑥ Abdeckung
- ⑦ Zubehörfach
- ⑧ Räder
- ⑨ Überströmventil
- ⑩ Hochdruckanschluss
- ⑪ Wasseranschluss
- ⑫ Filter
- ⑬ Ölstandsanzeige
- ⑭ Ölblassschraube
- ⑮ Öleinfüllschraube
- ⑯ Elektrischer Schaltkasten
- ⑰ Befestigungselemente für Bügel
- ⑱ Verschraubungsteil
- ⑲ Hochdruckdüse
- ⑳ Strahlrohr
- ㉑ Pistole
- ㉒ Sicherheitsverschluss
- ㉓ Abzugshebel
- ㉔ Hochdruckschlauch

Inbetriebnahme

Erste Inbetriebnahme

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr durch Stromschlag

Die Wasserzuleitung, die elektrischen Anschlüsse und das Hochdrucknetz dürfen nur von autorisiertem technischem Fachpersonal installiert werden.

Auspacken

1. Packungsinhalt beim Auspacken prüfen.
2. Bei Transportschäden sofort Händler informieren.

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.

Schubbügel einbauen

1. Den Schubbügel in die Maschine einsetzen.
2. Den Schubbügel mit den Befestigungselementen befestigen.

Abbildung B

Zubehör montieren

1. Die Düse mit dem Verschraubungsteil am Strahlrohr befestigen.
2. Das Strahlrohr an der Pistole anschließen.
3. Den Hochdruckschlauch am Wasserauslass und an der Pistole anschließen.

Abbildung C

4. Den Adapter am Wasseranschluss anschließen.

Wasseranschluss

Anschluss an eine Wasserleitung

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefahr durch Rückfluss verschmutzten Wassers in das Trinkwassernetz.

Beachten Sie die Vorschriften des Wasserversorgers. Gemäß gültiger Vorschriften darf das Gerät nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Verwenden Sie einen Systemtrenner von KÄRCHER oder alternativ einen Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA. Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft. Schließen Sie den Systemtrenner immer an der Wasserversorgung, niemals direkt am Wasseranschluss des Geräts an.

1. Wasserversorgung auf Zulaufdruck, Zulauftemperatur und Zulaufmenge prüfen. Anforderungen siehe Abschnitt "Technische Daten".
2. Systemtrenner und Wasseranschluss des Gerätes mit einem Schlauch verbinden (Mindestlänge 7,5 m, Mindestdurchmesser 1"). Der Zulaufschlauch ist nicht im Lieferumfang enthalten.
3. Wasserzulauf öffnen.

Wasser aus Behälter ansaugen

1. Saugschlauch (Bestellnummer 4.440-207.0) und Filter (Bestellnummer 4.730-012.0) am Wasseranschluss anschrauben.
2. Gerät entlüften.

Gerät entlüften

1. Düse vom Strahlrohr abschrauben.
2. Gerät laufen lassen, bis das Wasser blasenfrei austritt.
3. Bei Entlüftungsproblemen Gerät 10 Sekunden laufen lassen, dann ausschalten. Vorgang mehrmals wiederholen.
4. Gerät ausschalten.

5. Düse wieder aufschrauben.

Elektrischer Anschluss

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr durch Stromschlag

Verwenden Sie einen Stecker, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen. Eine dauerhafte Verbindung zum Stromnetz ist untersagt. Der Stecker dient zum Trennen vom Stromnetz.

Anschlusswerte siehe Typenschild bzw. technische Daten.

1. Das Netzkabel abwickeln und auf den Boden legen.
2. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Betrieb

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr durch den Hochdruckwasserstrahl

Befestigen Sie den Abzugshebel niemals in der betätigten Position.

Verwenden Sie die Hochdruckpistole nicht, wenn die Sicherungsraste beschädigt ist.

Drücken Sie die Sicherungsraste der Hochdruckpistole jedes Mal nach vorne, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Hochdruckbetrieb

Hinweis

- Das Gerät ist mit einem Druckschalter ausgestattet. Der Motor startet erst, wenn die Hochdruckpistole geöffnet ist.
 - Den Hochdruckschlauch von scharfen Kanten fernhalten.
 - Die Servosteuerung ist in der Maschine verboten, da sie zu einer höheren Abnutzung des Überlaufs führen und Schäden verursachen kann.
1. Die Wasserzufuhr öffnen.
 2. Den Geräteschalter auf „I“ stellen.
 3. Die Sicherungsraste der Hochdruckpistole öffnen.
 4. Die Hochdruckpistole auf den zu reinigenden Gegenstand richten.
 5. Die Hochdruckpistole öffnen und mit der Reinigung beginnen.

Betrieb mit Reinigungsmittel

Hinweis

Für den Betrieb mit Reinigungsmittel ist eine Schaumlanze (optional) erforderlich.

⚠ **WARNUNG**

Falscher Umgang mit Reinigungsmitteln

Gesundheitsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Reinigungsmittel.

ACHTUNG

Ungeeignete Reinigungsmittel

Schädigung des Geräts und der zu reinigenden Objekte

Verwenden Sie nur von KÄRCHER freigegebene Reinigungsmittel.

Beachten Sie die dem Reinigungsmittel beigegebenen Dosierempfehlungen und Hinweise.

Gehen Sie zum Schutz der Umwelt sparsam mit Reinigungsmitteln um.

Reinigungsmittel von KÄRCHER stellen einen störungsfreien Betrieb sicher. Fordern Sie gerne eine Beratung, unseren Katalog oder unsere Informationsblätter zu Reinigungsmitteln an.

1. Das Reinigungsmittel in den Behälter der Schaumlance füllen. (Dosierungsanleitung auf der Reinigungsmittelflasche befolgen.)

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Den gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

Betrieb unterbrechen

1. Den Abzugshebel loslassen, dann schaltet sich das Gerät ab.
2. Den Abzugshebel ziehen, dann schaltet sich das Gerät wieder ein.

Betrieb beenden

1. Den Wasseranschluss schließen.
2. Die Hochdruckpistole öffnen.
3. Den Geräteschalter auf „I“ stellen und das Gerät 5 bis 10 Sekunden lang laufen lassen.
4. Die Hochdruckpistole schließen.
5. Den Geräteschalter auf „O/OFF“ stellen.
6. Den Netzstecker erst aus der Steckdose ziehen, wenn Ihre Hände trocken sind.
7. Den Wasseranschluss trennen.
8. Handspritzpistole betätigen, bis das Gerät drucklos ist.
9. Den Sicherheitsverschluss nach vorne drücken, um die Pistole zu verriegeln.

Frostschutz

ACHTUNG

Frost zerstört das nicht vollständig von Wasser entleerte Gerät.

Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien Ort auf.

Ist keine frostfreie Lagerung möglich:

1. Wasser ablassen.
2. Handelsübliches Frostschutzmittel durch das Gerät pumpen.
3. Gerät maximal 1 Minute laufen lassen, bis Pumpe und Leitungen leer sind.

Hinweis

Handelsübliches Frostschutzmittel für Kraftfahrzeuge auf Glykollbasis verwenden. Handhabungsvorschriften des Frostschutzmittelherstellers beachten.

Transport

⚠ VORSICHT

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

1. Den Schubbügel nach unten drücken und das Gerät schieben oder ziehen.
2. Das Gerät beim Transport in Fahrzeugen vorschriftsmäßig gegen Verrutschen und Umkippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr, Beschädigungsgefahr.

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Gerätes.

1. Gerät nur in Innenräumen lagern.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch unabsichtlich anlaufen des Gerät und elektrischen Schlag.

Schalten Sie vor allen Arbeiten das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Sicherheitsinspektion / Wartungsvertrag

Mit Ihrem Händler können Sie eine regelmäßige Sicherheitsinspektion vereinbaren oder einen Wartungsvertrag abschließen. Bitte lassen Sie sich beraten.

Vor jedem Betrieb

1. Anschlusskabel auf Schäden prüfen, beschädigtes Kabel unverzüglich durch den autorisierten Kundendienst oder eine Elektrofachkraft austauschen lassen.
2. Hochdruckschlauch auf Beschädigung prüfen, beschädigten Hochdruckschlauch unverzüglich austauschen.
3. Gerät auf Dichtheit prüfen. 3 Tropfen Wasser pro Minute sind zulässig. Bei stärkerer Undichtigkeit Kundendienst aufsuchen.

Wöchentlich

1. Sieb im Wasseranschluss reinigen.

Sieb im Wasseranschluss reinigen

1. Den Wasserfilter abschrauben.
2. Das Sieb herausziehen und reinigen.

Abbildung D

Abbildung E

3. Das Sieb wieder einsetzen.
4. Den Wasserfilter anschrauben.

Abbildung F

Alle 500 Betriebsstunden, mindestens jährlich

1. Wartung des Geräts durch den Kundendienst durchführen lassen.
2. Öl wechseln.

Ölwechsel

Hinweis

Siehe Abschnitt „Technische Daten“ für die Ölmenge und den Öltyp

1. Die Ölablassschraube und Öleinfüllschraube herausdrehen.
2. Das Öl in eine Auffangwanne ablassen.
3. Warten, bis das Öl vollständig ausgelaufen ist.
4. Die Ölablassschraube wieder eindrehen und festziehen. Anzugsdrehmoment 7 - 12 Nm.
5. Neues Öl langsam einfüllen. Es sollten sich keine Luftblasen bilden. Der Ölstand muss in der Mitte der Ölstandsanzeige liegen.
6. Die Öleinfüllschraube wieder eindrehen und festziehen. Anzugsdrehmoment 7 - 12 Nm.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch unabsichtlich anlaufen des Gerät und elektrischen Schlag.

Schalten Sie vor allen Arbeiten das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Lassen Sie elektrische Bauteile nur vom autorisierten Kundendienst prüfen und reparieren.

Suchen Sie bei Störungen, die in diesem Kapitel nicht genannt sind, im Zweifelsfall und bei ausdrücklichem Hinweis einen autorisierten Kundendienst auf.

Gerät startet nicht

- Das Stromkabel auf Beschädigungen prüfen.
- Die Netzspannung prüfen.
- Falls sich das Gerät überhitzt:
 - a Den Geräteschalter auf „0“ stellen.
 - b Das Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen.
 - c Den Geräteschalter auf „1“ stellen.
- Den Geräteschalter zurücksetzen.
- Bei elektrischen Störungen den Kundendienst kontaktieren.

Gerät kommt nicht auf Druck

- Größe der Düse kontrollieren, erforderliche Größe siehe Kapitel "Technische Daten".
- Gerät entlüften, siehe Kapitel "Gerät entlüften".
- Sieb im Wasseranschluss reinigen.
- Wasserzulaufmenge prüfen, erforderliche Menge siehe Kapitel "Technische Daten".
- Düse reinigen.
- Bei Bedarf Kundendienst aufsuchen.

Pumpe undicht

Bis zu 3 Tropfen Wasseraustritt pro Minute sind zulässig.

- Bei stärkerer Undichtigkeit Gerät durch den Kundendienst prüfen lassen.

Pumpe klopft

- Wasserzuleitung auf Dichtheit prüfen.

- Gerät entlüften, siehe Kapitel "Gerät entlüften".
- Bei Bedarf Kundendienst aufsuchen.

Reinigungsmittel-Beimischung zu gering

- Becher der Schaumdüse nachfüllen.
- Größere Blende auf den Saugschlauch stecken.
- Saugschlauch und Schaumdüse auf Reinigungsmittel-Ablagerungen prüfen. Ablagerungen mit lauwarmem Wasser entfernen.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Technische Daten

HD 6/15-4 M Classic		
Elektrischer Anschluss		
Spannung		230
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50
Anschlussleistung	kW	2,3
Schutzart		IPX5
Netzabsicherung (träge)	A	15
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5
Maximal zulässige Netzimpedanz	Ω	0,332
Wasseranschluss		
Zulaufdruck (max.)	MPa (bar)	1,0 (10)
Zulauftemperatur (max.)	°C	60
Zulaufmenge (min.)	l/h (l/min)	900 (15)
Ansaughöhe (max.)	m	1,0
Leistungsdaten Gerät		
Düsengröße der Standarddüse		045
Fördermenge, Wasser	l/h (l/min)	600 (10)
Fördermenge maximal	l/min	650 (10,8)
Betriebsdruck	MPa (bar)	10 (100)
Betriebsüberdruck (max.)	MPa (bar)	14,5(145)
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	24
Maße und Gewichte		
Gewicht	kg	52
Länge x Breite x Höhe	mm	740x528x952
Ölmenge	ml	430

HD 6/15-4 M Classic		
Ölsorte	15W40	
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79		
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	1,92
Unsicherheit K	m/s ²	0,3
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	75,3
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2,5
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	91

Technische Änderungen vorbehalten.

* Verlängerungskabel Netz zu Transformator / Transformator zu Gerät

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.367-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

2000/14/EG

2009/125/EG

Angewandte Verordnung(en)

(EU) 2019/1781

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Angewandte nationale Normen

-

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

HD 6/15-4M Classic

Gemessen: 89

Garantiert: 91

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, /11/01

Contenu

Consignes de sécurité High-pressure cleaner	18
Utilisation conforme.....	21
Protection de l'environnement.....	21
Étendue de livraison.....	21
Dispositifs de sécurité	21
Symboles sur l'appareil	22
Description de l'appareil	22
Mise en service	22
Fonctionnement	23
Interruption du fonctionnement	23
Fin du fonctionnement.....	23
Protection antigel	23
Transport.....	24
Stockage	24
Entretien et maintenance	24
Dépannage en cas de défaut	24
Accessoires et pièces de rechange	25
Garantie	25
Caractéristiques techniques.....	25
Déclaration de conformité UE	25

Consignes de sécurité High-pressure cleaner



Veillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Équipement de protection individuelle

⚠ PRÉCAUTION ● Portez des gants adaptés lors de travaux sur l'appareil. ● Portez une protection auditive lorsqu'un niveau de pression acoustique supérieur à 80 dB(A) est indiqué dans le manuel d'utilisation, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation. ● Portez des vêtements de protection et des lunettes de protection adaptés afin de vous protéger contre les projections d'eau ou de saleté. ● Pendant l'utilisation du nettoyeur haute pression, des aérosols sont possibles. L'inhalation d'aérosols peut être dangereuse pour la santé. L'employeur est dans l'obligation de réaliser une évaluation des risques pour déterminer les mesures de protection contre l'inhalation d'aérosols nécessaires en relation avec les surfaces à nettoyer et l'environnement. Les masques de protection respiratoire de la classe FFP 2 ou supérieure, sont adaptés pour protéger contre les aérosols aqueux. ● Des gaz d'échappement et de la suie peuvent être produits lors de l'utilisation de nettoyeurs haute pression à eau chaude avec des moteurs à combustion. L'inhalation de gaz d'échappement et le contact avec la suie peuvent nuire à la santé. Les mesures de protection nécessaires contre l'inhalation des gaz d'échappement et le contact avec la suie doivent être spécifiées. Par conséquent, utilisez un masque respiratoire adapté contre les fumées d'échappement et des gants adaptés contre la suie.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER ● Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT ● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. ● Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION ● Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

Risque d'électrocution

⚠ DANGER ● Ne raccordez des appareils de la classe de protection I qu'à des sources de courant mises à la terre correctement. ● Les indications de la tension sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension de la source de courant. ● Observez la protection minimale de la prise de courant, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation. ● N'utilisez l'appareil qu'avec un disjoncteur à courant de défaut (max. 30 mA). ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. ● La prise murale et le couplage d'une rallonge électrique doivent être étanches à l'eau et ne doivent pas se trouver dans l'eau. Le couplage ne doit pas se trouver sur le sol. Utilisez des tambours de câbles garantissant que les prises se trouvent au moins à 60 mm au-dessus du sol. ● Toutes les pièces conductrices de courant dans la zone de travail doivent être protégées contre le jet d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ● Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1. ● Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation avec prise murale n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil dont le câble d'alimentation est endommagé. Faites immédiatement remplacer un câble d'alimentation endommagé par le SAV autorisé / un électricien spécialisé. ● Veillez à ne pas endommager ou abîmer le câble d'alimentation et la conduite de rallonge en passant dessus, en les écrasant, les déformant, etc. Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes. ● Utilisez exclusivement le câble d'alimentation électrique prescrit par le fabricant, ceci vaut également en cas de remplacement du câble. N° de commande et type, voir le Manuel d'utilisation. ● Des conduites de rallonge électriques inappropriées peuvent être dangereuses. Utilisez, en extérieur, uniquement des conduites de rallonge électriques homologuées et identifiées à cet usage disposant d'une section de câble suffisante. ● Remplacez les raccords du câble d'alimentation électrique ou de la conduite de rallonge exclusivement par des modèles avec la même protection de densité de l'eau et la même résistance mécanique.

⚠ PRÉCAUTION ● En cas de pauses d'utilisation prolongées et après l'utilisation de l'appareil, désactivez l'interrupteur principal / l'interrupteur de l'appareil et débranchez ce dernier.

ATTENTION ● Les procédures d'activation génèrent des chutes de tension de courte durée. ● En cas de conditions de secteur défavorables, d'autres appareils peuvent être gênés. ● Aucun défaut n'est attendu avec une impédance de secteur inférieure à 0,15 ohm.

Raccord d'alimentation en eau

⚠ AVERTISSEMENT ● Ne mettez pas l'appareil en service en cas de dommage du flexible haute pression. Remplacez immédiatement un flexible haute pression endommagé. Utilisez uniquement les flexibles et raccords recommandés par le fabricant. N° de commande, voir le Manuel d'utilisation. ● Le raccord à vis de tous les flexibles de raccordement doit être étanche.

ATTENTION ● Observez les directives de votre entreprise d'approvisionnement en eau.

Fonctionnement

⚠ DANGER • Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. • L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite. • N'aspirez jamais de solvants, de liquides contenant des solvants ou des acides non dilués. Cela comprend par exemple l'essence, le mazout ou les diluants pour peinture. Le brouillard de pulvérisation est hautement inflammable, explosif et toxique. • Les pneumatiques / valves de pneus sont dangereux pour la santé. Les pneumatiques des véhicules / les valves de pneus peuvent être endommagés par le jet haute pression et éclater. Le premier signe est une décoloration du pneu. Lors du nettoyage de pneumatiques / valves de pneus, tenez le jet à une distance d'au moins 30 cm.

⚠ AVERTISSEMENT • N'utilisez pas l'appareil si des personnes sans vêtements de protection se trouvent à portée. • Sur les lances courtes, votre main peut entrer en contact avec un jet haute pression. N'utilisez jamais de buse à jet crayon ni de rotabuse avec des lances inférieures à 75 cm. • Le jet d'eau sortant de la lance génère une force de recul. La lance coudée génère une force vers le haut. Maintenez bien le pistolet et la lance. • L'utilisation de poignées et lances coudées permet de modifier les forces de recul et de rotation. • Ne dirigez pas le jet haute pression sur vous-même, par exemple pour nettoyer des vêtements ou des chaussures. • Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même. • N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple). • Avant chaque utilisation, contrôlez le bon fonctionnement et la sécurité opérationnelle de l'appareil et des accessoires, comme par exemple le flexible haute pression, le pistolet haute pression et les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages. Remplacez immédiatement les composants endommagés. • Utilisez uniquement les flexibles haute pression, les couplages et armatures recommandés par le fabricant.

⚠ PRÉCAUTION • Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. • N'ouvrez pas le capot lorsque le moteur tourne. • Ne serrez pas le levier du pistolet haute pression pendant la fonctionnement. • Laissez les flexibles refroidir après le mode eau chaude ou utilisez l'appareil brièvement en mode eau froide. • L'appareil doit avoir une base plane et stable. • Avant le nettoyage, réalisez une évaluation des risques de la surface à nettoyer pour déterminer les exigences de sécurité et de protection de la santé. Vous devez prendre les mesures de protection nécessaires correspondantes.

ATTENTION • N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C. • Réalisez le nettoyage du moteur uniquement sur des pistes de lavage avec séparateur d'huile.

Utilisation avec détergent

⚠ PRÉCAUTION • Conservez le produit nettoyant hors de la portée des enfants. • Lors de l'utilisation de détergents, respectez la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent, en particulier les remarques sur l'équipement de protection individuelle.

• N'utilisez que le produit nettoyant livré ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres produits nettoyants ou produits chimiques peut perturber la sécurité de l'appareil. • N'utilisez pas les détergents recommandés non dilués. Les produits sont plus sûrs en fonctionnement car ils ne contiennent ni acides, ni lessives, ni substances dangereuses pour l'environnement. En cas de contact de détergents avec les yeux, rincez-les aussitôt à l'eau et consultez un médecin immédiatement en cas d'ingestion de détergents.

Appareils avec une valeur de vibrations main-bras > 2,5 m/s² (voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation)

⚠ PRÉCAUTION

- Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Il est impossible de définir une durée de validité générale pour l'utilisation car elle dépend de nombreux facteurs d'influence :
- Tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (doigts souvent froids, démangeaison dans les doigts)
- Basse température ambiante. Portez des gants chauds pour protéger vos mains.
- Circulation sanguine entravée par une saisie trop ferme.
- Un usage en continu est plus dangereux qu'une utilisation interrompue par des pauses. Consultez un médecin en cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil ou d'apparition répétée de symptômes tels que les démangeaisons dans les doigts, les doigts froids.

Appareils avec pneus gonflés

⚠ PRÉCAUTION • Sur les appareils avec des jantes vissées : Assurez-vous que toutes les vis des jantes sont bien serrées avant de régler la pression de remplissage des pneus. • Assurez-vous que le limiteur de pression du compresseur est bien réglé avant de régler la pression de remplissage des pneus. • Ne dépassez jamais la pression maximale autorisée de remplissage des pneus. Vous devez, le cas échéant, lire la pression de remplissage des pneus sur les pneumatiques et sur la jante. Si les valeurs sont différentes, vous devez respecter la valeur la plus petite.

Appareils à eau chaude et moteur thermique, appareils avec moteur à combustion

⚠ DANGER • Risque d'explosion en cas d'utilisation d'un carburant inapproprié. Ne remplissez que le carburant indiqué dans le manuel d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT • Les gaz d'échappement sont toxiques. N'inhaliez pas de gaz d'échappement. Assurez une ventilation et une évacuation des gaz d'échappement lors du fonctionnement de l'appareil dans des pièces. • Lors du plein, assurez-vous que le carburant n'atteint pas les surfaces chaudes.

⚠ PRÉCAUTION • Risque de brûlures. Ne vous penchez pas au-dessus de l'ouverture d'échappement et n'y mettez pas les mains. Ne touchez pas la chaudière pendant le fonctionnement du brûleur. • Ne fermez jamais les ouvertures de gaz d'échappement. • Assurez-vous de ne pas générer d'émissions de gaz d'échappement à proximité des entrées d'air. • Respectez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation pour les appareils à moteur thermique.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT • Avant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces, coupez l'appareil et débranchez la fiche secteur des appareils fonctionnant sur secteur. • Mettez le système haute pression hors pression avant tous les travaux sur l'appareil et les accessoires.

⚠ PRÉCAUTION • Faites réaliser les réparations uniquement par le point de service après-vente autorisé ou par des spécialistes du domaine familiarisés avec toutes les consignes de sécurité importantes.

ATTENTION • Pour les appareils professionnels utilisés sur différents sites, observez les contrôles de sécurité selon les directives locales en vigueur. • Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression. • N'utilisez pas d'acétone ni d'acides dilués ni de solvant, car ces produits attaquent les matériaux utilisés dans l'appareil.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ PRÉCAUTION • Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. • Faites réaliser les réparations et le montage de pièces de rechange uniquement par un service après-vente autorisé afin d'éviter les risques.

Transport

⚠ PRÉCAUTION • Coupez l'appareil avant le transport. Fixez l'appareil en tenant compte de son poids, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation. • Risque d'accident et de blessure. Lors du transport et du stockage, observez le poids de l'appareil, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'instructions.

Utilisation conforme

Utilisez ce nettoyeur haute pression uniquement pour les travaux suivants :

Nettoyez les machines, véhicules, maçonneries, outils et objets similaires avec le jet haute pression. Pour les encrassements résistants, nous recommandons la rotabuse en tant qu'accessoire spécial. Sur HD...Plus, une rotabuse est incluse dans l'étendue de livraison.

ATTENTION

De l'eau encrassée entraîne une usure prématurée ou des dépôts dans l'appareil.

Alimentez l'appareil uniquement avec de l'eau propre ou de l'eau recyclée ne dépassant pas les valeurs limites suivantes :

- Valeur pH : 6,5...9,5
- conductibilité électrique : Conductibilité de l'eau du robinet + 1200 µS/cm, conductibilité maximale 2000 µS/cm
- substances déposables (volume d'échantillon 1 l, temps de dépose 30 minutes) : < 0,5 mg/l
- substances pouvant être filtrées : < 50 mg/l, aucune substance abrasive
- Hydrocarbures : < 20 mg/l
- Chlorures : < 300 mg/l
- Sulfate : < 240 mg/l
- Calcium : < 200 mg/l

- Dureté totale : < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Fer : < 0,5 mg/l
- Manganèse : < 0,05 mg/l
- Cuivre : < 2 mg/l
- Chlore actif : < 0,3 mg/l
- sans odeur désagréable

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables

et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Étendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Fermeture de sécurité

La fermeture de sécurité sur le pistolet haute pression empêche la mise en marche accidentelle de l'appareil.

Soupape de trop-plein

Si le pistolet haute pression est fermé, la soupape de trop-plein s'ouvre et tout le volume d'eau retourne vers le côté aspiration de la pompe.

La soupape de trop-plein est réglée par le fabricant et scellée. Le réglage ne doit être réalisé que par le service client.

Fonctionnement

- *Déterminer l'impédance maximale admissible du système $Z_{\max} 0,025 \Omega$ dans le manuel d'utilisation de l'équipement et demander aux utilisateurs de s'assurer, en consultation avec l'autorité chargée de l'approvisionnement, si nécessaire, que l'équipement n'est connecté qu'à une alimentation de cette impédance ou d'une impédance inférieure.

Symboles sur l'appareil



Ne dirigez pas le jet haute pression vers des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou l'appareil lui-même.

Protégez l'appareil contre le gel.



Selon la réglementation en vigueur, l'appareil ne doit jamais être utilisé sur le réseau d'eau potable sans séparateur de système. Assurez-vous que le raccordement au système d'eau de votre maison sur lequel le nettoyeur haute pression est utilisé est équipé d'un séparateur de système conforme à la norme EN 12729 type BA. L'eau qui s'écoule à travers un séparateur de système est considérée comme non potable. Raccordez toujours le séparateur de système à l'arrivée d'eau et jamais directement à l'appareil.



⚠ AVERTISSEMENT

La vitesse élevée de sortie du jet d'eau sous forte pression au niveau de la buse entraîne un niveau sonore élevé qui peut provoquer une gêne ou des lésions auditives (p. ex. acouphènes) chez les personnes se trouvant à proximité immédiate. L'exposition à un niveau sonore continuellement élevé peut entraîner la surdité.

- Portez l'équipement de protection individuelle prescrit.
- Des niveaux sonores élevés peuvent altérer la communication vocale et altérer ou empêcher votre capacité à percevoir les signaux d'avertissement acoustiques. Ne travaillez jamais seul(e). Une deuxième personne doit être présente à l'extérieur de la plage de travail.



⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est lourd et le boîtier de commande électrique n'est pas solidement raccordé au moteur, il ne faut donc pas soulever la machine par là pendant le transport.

Description de l'appareil

Illustration A

- 1 Interrupteur principal
- 2 Support de flexible
- 3 Crochet pour câble
- 4 Guidon
- 5 Rangement pour lance de pulvérisation et poignée pistolet
- 6 Capot
- 7 Rangement des accessoires
- 8 Roues
- 9 Soupape de trop-plein
- 10 Sortie d'eau
- 11 Arrivée d'eau

- 12 Filtre
- 13 Fenêtre de niveau d'huile
- 14 Bouchon de vidange d'huile
- 15 Bouchon de remplissage d'huile
- 16 Boîtier de commande électrique
- 17 Attaches pour poignée
- 18 Raccord à vis
- 19 Buse
- 20 Lance de pulvérisation
- 21 Poignée pistolet
- 22 Fermeture de sécurité
- 23 Gâchette
- 24 Flexible haute pression

Mise en service

Démarrage initial

⚠ DANGER

Risque de blessure dû aux chocs électriques

N'autorisez que des techniciens spécialisés agréés pour installer l'arrivée d'eau, les raccordements électriques et le réseau haute pression.

Déballage

1. Vérifier le contenu de l'emballage lors du déballage.
2. Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.

Code couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.

Installation du guidon

1. Insérez le guidon dans la machine.
2. Fixez le guidon à l'aide des attaches.

Illustration B

Installation des accessoires

1. Fixez la buse sur la lance de pulvérisation à l'aide du raccord à vis.
2. Raccordez la lance de pulvérisation à la poignée pistolet.
3. Raccordez le flexible haute pression à la sortie d'eau et à la poignée pistolet.

Illustration C

4. Raccordez l'adaptateur à l'arrivée d'eau.

Raccord d'alimentation en eau

Raccordement à une conduite d'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé dû au retour d'eau encrassée dans le réseau d'eau potable.

Observez les directives de l'entreprise d'approvisionnement en eau.

Conformément aux directives en vigueur, ne jamais utiliser l'appareil au réseau d'eau potable sans séparateur de système. Utilisez un séparateur de système de KÄRCHER ou un séparateur de système selon EN 12729, de type BA. L'eau ayant traversé un séparateur de système n'est plus considérée comme potable. Raccordez systématiquement le séparateur de système à l'alimentation en eau, jamais au raccord d'alimentation en eau de l'appareil.

1. Vérifiez la pression d'alimentation, la température d'alimentation et le débit d'alimentation de l'alimentation en eau. Exigences, voir la section « Caractéristiques techniques ».
2. Reliez le séparateur de système et le raccord d'alimentation en eau de l'appareil avec un flexible (longueur minimale 7,5 m, diamètre minimal 1"). Le flexible d'alimentation n'est pas inclus dans l'étendue de livraison.
3. Ouvrir l'arrivée d'eau.

Aspirer l'eau du réservoir.

1. Vissez le tuyau d'aspiration (référence 4.440-207.0) et le filtre (référence 4.730-012.0) au raccord d'alimentation en eau.
2. Purger l'appareil.

Purger l'appareil

1. Dévisser la buse de la lance.
2. Laisser couler l'appareil jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles dans l'eau.
3. En cas de problème de purge, laisser couler l'appareil 10 secondes avant de le couper. Répéter le processus plusieurs fois.
4. Éteindre l'appareil.
5. Revisser la buse.

Raccordement électrique

⚠ DANGER

Risque de blessure dû aux chocs électriques

Utilisez une fiche pour raccorder l'appareil au réseau électrique. Le raccordement permanent au réseau électrique est interdit. La fiche est destinée au raccordement au secteur.

Voir la plaque signalétique ou les données techniques pour connaître les valeurs de raccordement.

1. Déroulez le câble secteur et posez-le sur le sol.
2. Branchez la fiche secteur dans la prise.

Fonctionnement

⚠ DANGER

Risque de blessure par le jet d'eau sous forte pression

Ne fixez jamais la gâchette en position actionnée.

N'utilisez pas le pistolet haute pression si la fermeture de sécurité est endommagée.

Poussez le verrou de sécurité du pistolet haute pression vers l'avant à chaque fois avant de commencer à travailler avec l'appareil.

Fonctionnement à haute pression

Remarque

- Cet appareil est équipé d'un pressostat. Le moteur ne s'allume que lorsque le pistolet haute pression est ouvert.
 - Maintenez le flexible haute pression éloigné des bords tranchants.
 - La servocommande est interdite dans la machine, car elle peut entraîner une usure plus importante du trop-plein et causer des dommages.
1. Ouvrez l'alimentation en eau.
 2. Mettez l'interrupteur principal sur « I ».
 3. Ouvrez la fermeture de sécurité du pistolet haute pression.
 4. Dirigez le pistolet haute pression vers l'objet à nettoyer.
 5. Ouvrez le pistolet haute pression et commencez le nettoyage.

Fonctionnement avec détergent

Remarque

Une lance à mousse (en option) est nécessaire pour pouvoir utiliser un détergent.

⚠ AVERTISSEMENT

Mauvaise manipulation du détergent

Risque pour la santé

Observez les consignes de sécurité sur le détergent.

ATTENTION

Détergent non adapté

Dommages sur l'appareil et les objets à nettoyer

Utilisez exclusivement des détergents autorisés par KÄRCHER.

Observez les conseils de dosage et remarques fournies avec le détergent.

Pour la protection de l'environnement, utilisez le détergent avec parcimonie.

Les détergents KÄRCHER garantissent un fonctionnement sans faille. N'hésitez pas à demander à consulter notre catalogue ou nos fiches d'information sur les détergents.

1. Versez le détergent dans le récipient de la lance à mousse (suivez les consignes de dosage sur la bouteille de détergent).

Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Rincer les salissures détachées avec le jet haute pression.

Interruption du fonctionnement

1. Relâchez la gâchette pour éteindre l'appareil.
2. Tirez la gâchette pour remettre l'appareil en marche.

Fin du fonctionnement

1. Coupez l'arrivée d'eau.
2. Ouvrez le pistolet haute pression.
3. Mettez l'interrupteur principal sur « I » et laissez l'appareil tourner pendant 5 à 10 secondes.
4. Fermez le pistolet haute pression.
5. Mettez l'interrupteur principal sur « O/OFF ».
6. Ne débranchez la fiche secteur de la prise que si vous avez les mains sèches.
7. Débranchez l'arrivée d'eau.
8. Ouvrez le pistolet haute pression jusqu'à ce que la pression de l'appareil soit complètement évacuée.
9. Poussez la fermeture de sécurité vers l'avant pour verrouiller la poignée pistolet.

Protection antigel

ATTENTION

Le gel détruit l'appareil dont l'eau n'est pas complètement vidée.

Rangez l'appareil à un endroit hors gel.

Si le stockage hors gel n'est pas possible :

1. Vidanger l'eau.
2. Pomper une protection antigel du commerce dans l'appareil.
3. Laisser fonctionner l'appareil pendant 1 minute au plus jusqu'à ce que la pompe et les conduites soient vides.

Remarque

Utiliser une protection antigel pour véhicules automobiles du commerce à base de glycol. Observer les

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

1. Poussez le guidon vers le bas et tirez ou poussez l'appareil.
2. Lors du transport dans des véhicules, fixez l'appareil conformément aux directives pour l'empêcher de glisser et de se renverser.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure, risque d'endommagement. Observez le poids de l'appareil pour le stockage.

1. Stockez l'appareil uniquement à l'intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque de blessure dû au démarrage intempestif de l'appareil et à un choc électrique.

Coupez et débranchez la fiche secteur de l'appareil avant tous les travaux.

Inspection de sécurité/contrat de maintenance

Vous pouvez convenir d'une inspection de maintenance régulière ou conclure un contrat de maintenance avec votre distributeur. Demandez conseil.

Avant chaque fonctionnement

1. Vérifier l'absence de dommage sur le câble de raccordement, faire remplacer immédiatement le câble endommagé par le service après-vente autorisé ou un électricien.
2. Vérifier l'absence de dommage sur le flexible haute pression, remplacer immédiatement le flexible haute pression endommagé.
3. Vérifier l'étanchéité de l'appareil. 3 gouttes d'eau par minute sont admissibles. En cas de fuite plus importante, consulter le service après-vente.

Toutes les semaines

1. Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau.

Nettoyez le tamis dans le raccord d'alimentation en eau

1. Dévissez le filtre à eau.
 2. Retirez et nettoyez le tamis.
- Illustration D**
- Illustration E**
3. Remettez le tamis à sa place.
 4. Vissez le filtre à eau.
- Illustration F**

Toutes les 500 heures de service, au moins une fois par an

1. Faire réaliser la maintenance de l'appareil par le service après-vente.
2. Changer l'huile.

Vidange d'huile

Remarque

Voir la section « Caractéristiques techniques » pour connaître le volume et le type d'huile.

1. Dévissez le bouchon de vidange d'huile et le bouchon de remplissage d'huile.
2. Vidangez l'huile dans un bac de récupération.
3. Attendez que l'huile soit complètement vidangée.
4. Vissez et serrez le bouchon de vidange d'huile. Couple 7...12 Nm.
5. Versez lentement l'huile neuve et les bulles d'air devraient disparaître. Le niveau d'huile doit se trouver au centre de la fenêtre de niveau d'huile.
6. Vissez et serrez le bouchon de remplissage d'huile. Couple 7...12 Nm.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Risque de blessure dû au démarrage intempestif de l'appareil et à un choc électrique.

Coupez et débranchez la fiche secteur de l'appareil avant tous les travaux.

Faites contrôler et réparer les sous-ensembles électriques uniquement par le service après-vente autorisé. En cas de défauts non évoqués dans ce chapitre, en cas de doute et en cas de remarque expresse, consultez un service après-vente autorisé.

L'appareil ne s'allume pas

- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez la tension du secteur.
- En cas de surchauffe de l'appareil :
 - a Mettez l'interrupteur principal sur « O ».
 - b Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes.
 - c Mettez l'interrupteur principal sur « I ».
- Réinitialisez l'interrupteur principal.
- Prenez contact avec le service après-vente en cas de défaut électrique.

L'appareil ne se met pas sous pression.

- Contrôler la taille de la buse, dimensions requises, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Purger l'appareil, voir le chapitre « Purger l'appareil ».
- Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau.
- Contrôler le débit d'alimentation de l'eau, quantité requise, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Nettoyer la buse.
- En cas de besoin, consulter le service après-vente.

La pompe fuit

3 gouttes de fuite d'eau sont admissibles au maximum par minute.

- En cas de fuite plus importante, faire contrôler l'appareil par le service après-vente.

La pompe frappe

- Vérifier l'étanchéité de la conduite d'eau.
- Purger l'appareil, voir le chapitre « Purger l'appareil ».
- En cas de besoin, consulter le service après-vente.

Ajout de détergent trop faible

- Remplir le bac de la buse à mousse.
- Insérer un obturateur plus grand dans le tuyau d'aspiration.

- Contrôler l'absence de dépôts de détergent sur le tuyau d'aspiration et la buse à mousse. Retirer les dépôts à l'eau tiède.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Caractéristiques techniques

HD 6/15-4 M Classic		
Raccordement électrique		
Tension		230
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50
Puissance raccordée	kW	2,3
Type de protection		IPX5
Fusible principal (lent)	A	15
Câble de rallonge 30 m	mm ²	2,5
Impédance secteur maximale admissible	Ω	0,332
Raccord d'alimentation en eau		
Pression d'alimentation (max.)	MPa (bar)	1,0 (10)
Température d'alimentation (max.)	°C	60
Débit d'alimentation (min.)	l/h (l/min)	900 (15)
Hauteur d'aspiration (max.)	m	1,0
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Calibre de la buse standard		045
Débit, eau	l/h (l/min)	600 (10)
Débit maximal	l/min	650 (10,8)
Pression de service	MPa (bar)	10 (100)
Surpression de service (max.)	MPa (bar)	14,5 (145)
Force de recul du pistolet haute pression	N	24
Dimensions et poids		
Poids	kg	52
Longueur x largeur x hauteur	mm	740x528x952
Quantité d'huile	ml	430
Type d'huile		15W40
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79		
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	1,92
Incertitude K	m/s ²	0,3
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	75,3
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2,5
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	91

Sous réserve de modifications techniques.

* Câble de rallonge du secteur au transformateur/du transformateur à l'appareil

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et

de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.367-xxx

Directives UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

Ordonnance(s) appliquée(s)

(UE) 2019/1781

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normes nationales appliquées

-

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

HD 6/15-4M Classic

Mesuré : 89

Garanti : 91

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/11/

Simboli sul dispositivo	29
Descrizione del dispositivo	29
Messa in funzione	30
Funzionamento	30
Interruzione del funzionamento	31
Conclusione del funzionamento	31
Antigelo	31
Trasporto	31
Stoccaggio	31
Cura e manutenzione	31
Aiuto in caso di guasti	32
Accessori e ricambi	32
Garanzia	32
Dati tecnici	32
Dichiarazione di conformità UE	33

Avvertenze di sicurezza High-pressure cleaner



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Dispositivi di protezione individuale

⚠ **PRUDENZA** • Mentre si utilizza l'apparecchio indossare guanti di sicurezza adeguati. • Indossare una protezione per l'udito se nelle istruzioni per l'uso è riportato un livello di pressione acustica superiore a 80 dB(A), vedi capitolo Dati tecnici delle istruzioni per l'uso. • Indossare adeguati indumenti e occhiali protettivi, per proteggersi da sporco e spruzzi d'acqua. • Durante l'utilizzo di pulitori ad alta pressione, possono crearsi aerosol. L'inspirazione di aerosol può comportare danni alla salute. Il datore di lavoro è obbligato ad eseguire una valutazione dei rischi per determinare, in funzione della superficie e dell'ambiente da pulire, le misure di protezione idonee contro l'inalazione di aerosol. Come protezione da aerosol acquosi sono idonee delle mascherine protettive delle vie respiratorie della classe FFP 2 o superiori. • Durante l'uso di idropulitrici ad acqua calda con motori a combustione possono formarsi gas di scarico e fuliggine. L'inalazione dei gas di scarico

Indice

Avvertenze di sicurezza High-pressure cleaner ..	26
Impiego conforme alla destinazione	28
Tutela dell'ambiente	29
Volume di fornitura	29
Dispositivi di sicurezza	29

e il contatto con la fuliggine possono causare danni alla salute. Devono essere specificate le misure di protezione necessarie contro l'inalazione dei gas di scarico e il contatto con la fuliggine. Pertanto, utilizzare una maschera respiratoria adatta contro i gas di scarico e guanti adatti contro la fuliggine.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ PERICOLO • Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTIMENTO • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e/o conoscenza. • L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e ragazzi.

⚠ PRUDENZA • I dispositivi di sicurezza servono per la vostra protezione: non modificate né aggirate mai un dispositivo di sicurezza.

Pericolo di scosse elettriche

⚠ PERICOLO • Collegare gli apparecchi della classe di protezione I solo a fonti di alimentazione correttamente messe a terra. • La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere a quella della sorgente di corrente. • Rispettare la protezione minima della presa elettrica, vedi capitolo Specifiche tecniche nelle istruzioni per l'uso. • Utilizzate l'apparecchio solo attraverso un differenziale (max. 30 mA). • Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. • Spina e giunto di una prolunga devono essere impermeabili e non devono essere collocati in acqua. Il giunto non deve essere appoggiato sul suolo. Utilizzate bobine per cavi in grado di garantire che le prese si trovino ad almeno 60 mm dal suolo. • Tutte le parti conduttrici di corrente nella zona di lavoro devono essere protette dagli spruzzi d'acqua.

⚠ AVVERTIMENTO • Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1. • Controllate il cavo di rete con la spina prima di ogni utilizzo, per accertarvi che non sia danneggiato. Non mettete in funzione l'apparecchio in caso di danni al collegamento alla rete. Fate sostituire subito un cavo di rete danneggiato dal servizio clienti / da un elettricista autorizzato. • Non danneggiate il cavo di collegamento alla rete o la prolunga calpestandoli, schiacciandoli, tirandoli o in altro modo simile. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti. • Utilizzare unicamente il cavo di allacciamento previsto dal produttore, anche in caso di sostituzione del cavo. Per il cod. d'ordin. e il tipo, vedere le istruzioni per l'uso. • Prolunghe elettriche non adatte possono essere pericolose. All'aperto utilizzare solo prolunghe di cavi elettrici omologate e contrassegnate con sezione cavo sufficiente. • Sostituire i connettori al cavo di collegamento alla rete e alle prolunghe solo con altri che hanno

la stessa tenuta d'acqua e la stessa resistenza meccanica.

⚠ PRUDENZA • In caso di lunghe pause e dopo l'utilizzo, spegnere l'interruttore principale e staccare la spina.

ATTENZIONE • Il transitorio d'inserzione causa una diminuzione di tensione temporanea. • In condizioni di rete sfavorevoli le altre apparecchiature possono essere danneggiate. • Tali danni non sono previsti, se l'impedenza di rete è inferiore a 0,15 Ohm.

Collegamento idrico

⚠ AVVERTIMENTO • Non mettere in funzione l'apparecchio se il tubo flessibile di alta pressione è danneggiato. Sostituire immediatamente il tubo flessibile di pressione danneggiato. È consentito utilizzare solo i tubi e i collegamenti raccomandati dal produttore. Per il cod. d'ordin., vedere le istruzioni per l'uso. • I raccordi dei tubi di allacciamento devono essere a tenuta.

ATTENZIONE • Osservare le norme della società di approvvigionamento idrico.

Messa in funzione

⚠ PERICOLO • In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza. • L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato. • Non aspirare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti. Vi rientrano ad es. benzina, diluente per vernici o olio da riscaldamento. La nebulizzazione è altamente infiammabile, esplosiva e tossica. • Pneumatici e relative valvole danneggiati costituiscono un pericolo di vita. Pneumatici e relative valvole possono essere danneggiati dal getto ad alta pressione e scoppiare. Il primo sintomo di ciò è un'alterazione del colore dello pneumatico. Durante la pulizia degli pneumatici e delle relative valvole, mantenete sempre una distanza di spruzzatura di almeno 30 cm.

⚠ AVVERTIMENTO • Non utilizzate l'apparecchio se nella zona vi sono persone sprovviste degli idonei indumenti protettivi. • Lavorando con lance corte la mano potrebbe venire a contatto con il getto ad alta pressione. Non utilizzare mai gli ugelli a getto concentrato e gli ugelli rotanti con lance più corte di 75 cm. • Il getto d'acqua proveniente dalla lancia genera una forza repulsiva. La lancia a gomito fa sì che la forza generata si orienti verso l'alto. Sostenere saldamente la pistola e la lancia. • Se si utilizzano dispositivi a spruzzo a gomito, è possibile che le forze repulsive e di torsione subiscano modifiche. • Non orientate il getto su voi stessi, ad es. per pulire indumenti o calzature. • Non orientate il getto ad alta pressione verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o sull'apparecchio stesso. • Non orientate il getto su apparecchi contenenti materiali pericolosi per la salute (ad es. amianto). • Controllate apparecchio e accessori, come ad es. flessibile per alta pressione, pistola ad alta pressione e dispositivi di sicurezza, prima di ogni utilizzo, per accertarvi che siano sicuri e in perfette condizioni. In caso di danni, non utilizzate l'apparecchio. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati, • utilizzando flessibili per alta pressione, rubinetti e giunti consigliati dal fabbricante.

⚠ PRUDENZA • Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. • Non aprire il coperchio con il motore in funzionamento. • Non bloccare la leva della lancia durante l'uso. • Dopo il funzio-

namento ad acqua calda far raffreddare i tubi flessibili o usare brevemente l'apparecchio con acqua fredda. ● Il piano di appoggio dell'apparecchio deve essere stabile e piano. ● Prima della pulizia è necessario valutare i rischi che presenta la superficie da pulire per stabilire i requisiti di sicurezza e protezione della salute. Adottare le conseguenti misure di protezione necessarie.

ATTENZIONE ● Non utilizzare l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C. ● Eseguire la pulizia del motore solo in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

Utilizzo con detergenti

⚠ PRUDENZA ● Conservare i detergenti in luogo inaccessibile ai bambini. ● In caso di impiego di detergenti va osservata la scheda tecnica di sicurezza del produttore del detergente, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale. ● Utilizzare solo i detergenti forniti o consigliati dal fabbricante. L'utilizzo di altri detergenti o agenti chimici può influire negativamente sulla sicurezza dell'apparecchio. ● Non utilizzare i detergenti consigliati senza diluizione. I prodotti sono sicuri in quanto non contengono acidi, soluzioni alcaline o sostanze nocive per l'ambiente. In caso di contatto dei detergenti con gli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua e in caso di ingerimento contattare subito un medico.

Apparecchi con un valore delle vibrazioni mano-braccio > 2,5 m/s² (vedi capitolo Specifiche tecniche delle istruzioni per l'uso)

⚠ PRUDENZA

- Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi vascolari nelle mani, dovuti alle vibrazioni. Non è possibile stabilire tempi generalizzati di utilizzo, dato che sono soggetti a diversi fattori:
- Predisposizione alla circolazione sanguigna insufficiente (dita spesso fredde e formicolio)
- Bassa temperatura ambiente. Indossare guanti caldi per proteggere le mani.
- Se l'oggetto viene afferrato troppo saldamente la circolazione sanguigna può essere ostacolata.
- Un funzionamento interrotto da pause è meglio di un funzionamento continuo.

Consigliamo di effettuare una visita medica in caso di utilizzo regolare e continuo dell'apparecchio o se i sintomi si verificano ripetutamente, p. es. formicolio e dita fredde.

Apparecchi con pneumatici ad aria

⚠ PRUDENZA ● Per gli apparecchi con cerchioni avvitati: Accertarsi che tutte le viti del cerchione siano ben fissate prima di regolare la pressione dei pneumatici. ● Accertarsi che il riduttore di pressione nel compressore sia correttamente regolato prima di regolare la pressione dei pneumatici. ● Non superare mai la pressione massima consentita dei pneumatici. Leggere la pressione dei pneumatici sulla gomma ed eventualmente sul cerchione. Se i valori sono differenti è necessario rispettare il valore più basso.

Apparecchi ad acqua calda e con motore a benzina, apparecchi con motore a combustione

⚠ PERICOLO ● Un carburante non adatto può provocare un'esplosione. Utilizzare solo il carburante indicato nelle istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTIMENTO ● I gas di scarico sono tossici. Non respirare i gas di scarico. Durante il funzio-

namento dell'apparecchio in interni, accertarsi che vi sia una ventilazione sufficiente e che i gas di scarico vengano asportati. ● Durante il rifornimento, accertarsi che il carburante non venga a contatto con superfici calde.

⚠ PRUDENZA ● Pericolo di ustioni. Non piegarsi e non poggiare le mani sull'apertura dei gas di scarico. Durante il funzionamento non toccare la caldaia.

● Non ostruire mai le aperture dei gas di scarico. ● Accertarsi che vicino alle prese d'aria non si verifichino emissioni di gas di scarico. ● Osservare le avvertenze di sicurezza per gli apparecchi con motori a benzina riportate nelle istruzioni per l'uso.

Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO ● Prima di operazioni di pulizia, manutenzione e sostituzione di componenti, spegnere l'apparecchio e, se l'apparecchio funziona collegato alla rete, scollegarlo dalla presa. ● Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio e accessori, epressurizzare il sistema d'alta pressione.

⚠ PRUDENZA ● Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.

ATTENZIONE ● Eseguire i controlli di sicurezza per gli apparecchi mobili ad uso professionale previsti dalle norme locali ● Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione. ● Non utilizzate acetone, acidi non diluiti né solventi, perché essi danneggiano i materiali utilizzati sull'apparecchio.

Accessori e ricambi

⚠ PRUDENZA ● Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. ● Per evitare rischi, far eseguire la riparazione e l'installazione di parti di ricambio unicamente al servizio clienti autorizzato.

Trasporto

⚠ PRUDENZA ● Spegner l'apparecchio prima di trasportarlo. Fissare l'apparecchio tenendo conto del peso, vedi capitolo Specifiche tecniche nelle istruzioni per l'uso. ● Pericolo di infortuni e lesioni. Durante il trasporto e la conservazione, prestate attenzione al peso dell'apparecchio, vedi capitolo Specifiche tecniche del manuale.

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare questa idropulitrice esclusivamente per i seguenti lavori:

pulizia di macchine, veicoli, strutture murarie, utensili e oggetti simili con il getto ad alta pressione.

Per lo sporco resistente si consiglia l'ugello rotante come accessorio optional.

Con HD...Plus l'ugello rotante per lo sporco è compresa nella fornitura.

ATTENZIONE

L'acqua sporca provoca un'usura precoce o incrostazioni nell'apparecchio.

Alimentare l'apparecchio solo con acqua pulita o riciclata che non superi i seguenti valori limite:

- Valore pH: 6,5...9,5

- Conducibilità elettrica: valore misurato acqua pulita + 1200 $\mu\text{S}/\text{cm}$, max 2000 $\mu\text{S}/\text{cm}$
- Sostanze sedimentabili (volume di campionamento 1 l, tempo di sedimentazione 30 minuti): < 0,5 mg/l
- Sostanze filtrabili: < 50 mg/l, nessuna sostanza abrasiva
- Idrocarburi: < 20 mg/l
- Cloruro: < 300 mg/l
- Solfato: < 240 mg/l
- Calcio: < 200 mg/l
- Durezza complessiva: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO_3/l)
- Ferro: < 0,5 mg/l
- Manganese: < 0,05 mg/l
- Rame: < 2 mg/l
- Cloro attivo: < 0,3 mg/l
- privo di odori fastidiosi

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Volume di fornitura

Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Dispositivi di sicurezza mancanti o modificati

I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non modificare né aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

Blocco di sicurezza

Il blocco di sicurezza della pistola ad alta pressione impedisce l'accensione involontaria dell'apparecchio.

Valvola di troppo pieno

Se la pistola ad alta pressione è chiusa, la valvola di troppo pieno si apre e l'intero volume d'acqua rifluisce verso il lato aspirazione della pompa.

La valvola di troppo pieno è impostata dal produttore e sigillata. L'impostazione deve essere eseguita solo dal servizio clienti.

Funzionamento

- *Determinare l'impedenza massima consentita del sistema Z_{max} 0,025 Ω nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura e istruire gli utenti a stabilire, in consultazione con il responsabile della fornitura, se necessario, che l'apparecchio sia collegato solo a un'alimentazione di tale impedenza o inferiore.

Simboli sul dispositivo



Non puntare il getto ad alta pressione su persone, animali, apparecchiature elettriche sotto tensione o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.



Secondo le normative applicabili, il dispositivo non deve mai essere utilizzato con la rete di acqua potabile senza un separatore di sistema. Assicurarsi che il collegamento all'impianto idrico domestico, con il quale viene utilizzata l'idropulitrice, sia dotato di un separatore di sistema conforme alla normativa EN 12729 tipo BA. L'acqua che è passata attraverso un separatore di sistema viene classificata come non potabile. Collegare sempre il separatore di sistema all'ingresso dell'acqua e mai direttamente al dispositivo.



⚠ AVVERTIMENTO

L'elevata velocità di uscita del getto d'acqua ad alta pressione provoca un elevato livello di rumore che può causare disturbi o danni all'udito (ad es. tinnito) alle persone nelle immediate vicinanze. Un livello di rumore costantemente elevato può causare sordità.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale a norma.
- Livelli di rumore elevati possono compromettere la comunicazione vocale e compromettere o impedire la capacità di percepire i segnali acustici di avvertimento. Non lavorare mai da soli. Una seconda persona deve essere presente fuori dall'area di lavoro.



⚠ AVVERTIMENTO

- L'apparecchio è pesante e il quadro elettrico di comando ha un collegamento debole con il motore, quindi non sollevare la macchina durante il trasporto.

Descrizione del dispositivo

Figura A

- 1 Interruttore di alimentazione
- 2 Supporto tubo flessibile
- 3 Gancio per cavo
- 4 Archetto di spinta
- 5 Alloggiamento per lancia di nebulizzazione e pistola a spruzzo
- 6 Copertura
- 7 Deposito accessori
- 8 Ruote
- 9 Scaricatore
- 10 Uscita acqua
- 11 Ingresso acqua
- 12 Filtro
- 13 Finestra del livello dell'olio
- 14 Tappo di scarico dell'olio
- 15 Tappo di riempimento dell'olio

- ⑮ Quadro elettrico di comando
- ⑯ Elementi di fissaggio per impugnatura
- ⑰ Parte dell'attacco a vite
- ⑱ Ugello
- ⑲ Lancia a spruzzo
- ⑳ Pistola a spruzzo
- ㉑ Blocco di sicurezza
- ㉒ Grilletto
- ㉓ Tubo flessibile per alta pressione

Messa in funzione

Avvio iniziale

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni da scosse elettriche

Solo personale tecnico autorizzato può installare l'alimentazione d'acqua, i collegamenti elettrici e la rete ad alta pressione.

Disimballaggio

- Al momento del disimballaggio, controllare il contenuto della confezione.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al rivenditore.

Legenda colori

- In giallo sono indicati gli elementi di controllo del processo di pulizia.

Installazione dell'archetto di spinta

- Inserire la maniglia di spinta nella macchina.
- Fissare l'archetto di spinta con gli elementi di fissaggio.

Figura B

Installazione degli accessori

- Fissare l'ugello sulla lancia di nebulizzazione con la parte dell'attacco a vite.
- Collegare la lancia di nebulizzazione alla pistola a spruzzo.
- Collegare il tubo ad alta pressione all'uscita dell'acqua e alla pistola a spruzzo.

Figura C

- Collegare l'adattatore all'afflusso dell'acqua.

Collegamento idrico

Collegamento alla rete idrica

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio per la salute dovuto al reflusso dell'acqua sporca nella rete idrica.

Osservare le norme della società di approvvigionamento idrico.

Secondo quanto prescritto dalle regolamentazioni in vigore è necessario che l'apparecchio non venga usato mai senza separatore di sistema sulla rete di acqua potabile. Utilizzare un separatore di sistema della ditta KÄRCHER oppure in alternativa un separatore di sistema secondo la norma EN 12729 tipo BA. L'acqua che scorre attraverso un separatore di sistema non è classificata come acqua potabile. Collegare il separatore di sistema sempre alla mandata dell'acqua, mai direttamente all'apparecchio.

- Verificare la pressione, la temperatura e la quantità della mandata dell'acqua. Per i requisiti vedere la sezione "Dati tecnici".

- Collegare il separatore di sistema e il collegamento idrico dell'apparecchio con un tubo flessibile (lunghezza minima 7,5 m, diametro minimo 1"). Il tubo flessibile di mandata non è compreso nella dotazione.
- Aprire l'alimentazione di acqua.

Aspirare l'acqua dal contenitore

- Avvitare il tubo di aspirazione (cod. d'ordinazione 4.440-207.0) con il filtro (cod. d'ordinazione 4.730-012.0) al collegamento dell'acqua.
- Sfiatare l'apparecchio.

Sfiatare l'aria eventualmente presente all'interno dell'apparecchio

- Svitare l'ugello dalla lancia.
- Lasciare attivato l'apparecchio, finché l'acqua non sia priva di bolle d'aria.
- In caso di problemi di sfiato, lasciare funzionare l'apparecchio per 10 secondi, poi spegnerlo. Ripetere più volte la procedura.
- Spegnere l'apparecchio.
- Riavvitare l'ugello.

Collegamento elettrico

⚠ PERICOLO

Rischio di lesioni da scosse elettriche

Utilizzare una spina per collegare il dispositivo alla rete elettrica. Un collegamento permanente alla rete elettrica è vietato. La spina viene utilizzata per lo scollegamento dalla rete.

Vedere la targhetta identificativa o i dati tecnici per i valori di collegamento.

- Svolgere il cavo di alimentazione e posizionarlo a terra.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa.

Funzionamento

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni a causa del getto d'acqua ad alta pressione

Non fissare mai il grilletto in posizione di azionamento. Non utilizzare la pistola ad alta pressione quando il blocco di sicurezza è danneggiato.

Prima di iniziare a lavorare con l'apparecchio, spingere sempre in avanti il fermo di sicurezza della pistola ad alta pressione.

Funzionamento ad alta pressione

Nota

- Il dispositivo è dotato di un pressostato. Il motore si avvia solo se la pistola ad alta pressione è aperta.
 - Il tubo flessibile ad alta pressione dovrebbe essere tenuto lontano da bordi affilati.
 - Il Servocomando è vietato nella macchina in quanto può comportare una maggiore usura del troppopieno e provocare danni.
- Aprire l'acqua.
 - Posizionare l'interruttore di alimentazione su "I".
 - Aprire il blocco di sicurezza della pistola ad alta pressione.
 - Puntare la pistola ad alta pressione sull'oggetto da pulire.
 - Aprire la pistola ad alta pressione e avviare l'operazione di pulizia.

Uso con detergente

Nota

Una lancia per schiuma (opzionale) è necessaria per l'uso con detergente.

⚠ AVVERTIMENTO

Uso errato di detergenti

Rischio per la salute

Osservare le avvertenze di sicurezza sui detergenti.

ATTENZIONE

Detergenti non adatti

Danneggiamento dell'apparecchio e dell'oggetto da pulire

Usare solo detergenti autorizzati dalla ditta KÄRCHER. Osservare le indicazioni e il dosaggio del detergente.

Per salvaguardare l'ambiente non eccedere nell'uso di prodotti detergenti.

I detergenti KÄRCHER assicurano un uso senza guasti. Non esitare a richiedere una consulenza, oppure a consultare il nostro catalogo o le nostre schede informative sul detergente.

1. Riempire il detergente nel contenitore della lancia per schiuma. (Seguire le istruzioni per il dosaggio sul flacone di detergente).

Metodo di pulizia consigliato

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).
2. Sciacquare lo sporco sciolto con il getto ad alta pressione.

Interruzione del funzionamento

1. Rilascia il grilletto e il dispositivo si spegnerà.
2. Premendo il grilletto, il dispositivo si riaccende.

Conclusione del funzionamento

1. Chiudere l'afflusso dell'acqua.
2. Aprire la pistola ad alta pressione.
3. Posizionare l'interruttore di alimentazione su "I" e lasciare che il dispositivo funzioni per 5-10 secondi.
4. Chiudere la pistola ad alta pressione.
5. Portare l'interruttore di alimentazione su "O/OFF".
6. Estrarre la spina dalla presa solo con le mani asciutte.
7. Scollegare l'afflusso dell'acqua.
8. Aprire la pistola ad alta pressione fino alla completa depressurizzazione del dispositivo.
9. Spingere il blocco di sicurezza in avanti per bloccare la pistola a spruzzo.

Antigelo

ATTENZIONE

Apparecchi non completamente svuotati dell'acqua possono essere danneggiati dal gelo.

Conservare l'apparecchio in un luogo protetto dal gelo. **Se non è possibile conservare l'apparecchio al riparo dal gelo:**

1. Svuotare l'acqua
2. Distribuire un prodotto antigelo commerciale all'interno dell'apparecchio azionando la pompa.
3. Mettere in moto l'apparecchio (massimo 1 minuto) fino a completo svuotamento della pompa e delle condutture.

Nota

Usare un antigelo per autoveicoli comunemente in commercio a base di glicole. Osservare le disposizioni fornite dal produttore dell'antigelo.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

1. Spingere l'archetto di spinta verso il basso e tirare o spingere l'apparecchio.
2. Quando si trasporta l'apparecchio in un veicolo, assicurarlo secondo le direttive per evitare che scivolamenti e intoppi.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni, rischio di danneggiamenti.

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Conservare l'apparecchio solo in vani interni.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni causato dall'azionamento accidentale dell'apparecchio e da scosse elettriche.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Controlli preventivi / Contratto di manutenzione

Presso il Vostro rivenditore potrete concordare regolari controlli preventivi o stipulare un contratto di manutenzione. Chiedete consiglio ai nostri esperti.

Prima di ogni utilizzo

1. Controllare se i cavi di allacciamento alla rete sono danneggiati, eventualmente farli sostituire subito dal servizio clienti autorizzato oppure da un elettricista qualificato.
2. Controllare che il tubo flessibile per alta pressione non sia danneggiato, nel caso sostituirlo immediatamente.
3. Verificare la tenuta stagna dell'apparecchio. Una quantità di tre gocce d'acqua al minuto che fuoriesce è consentita. Se la perdita dovesse superare questa quantità, rivolgersi al servizio clienti.

Ogni settimana

1. Pulire il filtro del collegamento acqua.

Pulire il setaccio nel collegamento dell'acqua

1. Svitare il filtro dell'acqua.
2. Estrarre e pulire il setaccio.

Figura D

Figura E

3. Rimettere il setaccio al suo posto.

4. Avvitare il filtro dell'acqua.

Figura F

Ogni 500 ore d'esercizio, almeno annualmente

1. Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio dal servizio di assistenza.
2. Effettuare il cambio dell'olio.

Cambio dell'olio

Nota

Consultare la sezione "Dati tecnici" per il volume e il tipo di olio

1. Svitare il tappo di scarico e di riempimento dell'olio.
2. Scolare l'olio in una bacinella.
3. Attendere finché l'olio non sarà completamente scaricato.

- Avvitare il tappo di scarico dell'olio e serrarlo. Coppia 7...12Nm.
- Riempire lentamente l'olio nuovo in modo che le bolle d'aria scompaiano. Il livello dell'olio deve essere situato al centro della finestrella.
- Avvitare il tappo di riempimento dell'olio e serrarlo. Coppia 7...12Nm.

Aiuto in caso di guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni causato dall'azionamento accidentale dell'apparecchio e da scosse elettriche.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Fare verificare e riparare i componenti elettrici solo dal servizio di assistenza clienti autorizzato.

In caso di guasti non riportati in questo capitolo è necessario contattare in caso di dubbi e indicazioni certe il servizio di assistenza clienti autorizzato.

Il dispositivo non si avvia

- Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Controllare la tensione di alimentazione.
- Se il dispositivo si surriscalda:
 - Posizionare l'interruttore di alimentazione su "O".
 - Lasciar raffreddare il dispositivo per almeno 15 minuti.
 - Mettere l'interruttore di alimentazione su "I".
- Ripristinare l'interruttore di alimentazione.
- In caso di guasti elettrici, contattare il Servizio Assistenza.

L'apparecchio non raggiunge pressione

- Controllare la dimensione dell'ugello, per la dimensione necessaria vedere capitolo „Dati tecnici“.
- Sfiatare l'apparecchio, vedere “Sfiato dell'apparecchio”.
- Pulire il filtro del collegamento acqua.
- Controllare la pressione di mandata dell'acqua, il valore necessario è riportato in „Dati tecnici“.
- Pulire la bocchetta.
- All'occorrenza contattare il servizio clienti.

La pompa non è a tenuta stagna

Una quantità di fuoriuscita di tre gocce d'acqua al minuto è consentita.

- Quando si verificano perdite di maggiore entità, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

La pompa emette rumori strani

- Controllare l'ermeticità della condotta d'acqua.
- Sfiatare l'apparecchio, vedere “Sfiato dell'apparecchio”.
- All'occorrenza contattare il servizio clienti.

Miscela di detergente insufficiente

- Rabboccare il bicchiere dell'ugello per schiumatura.
- Inserire la montatura sul tubo flessibile di aspirazione.
- Verificare eventuali incrostazioni detergente sul tubo flessibile di aspirazione e sull'ugello per schiumatura. Rimuovere le incrostazioni con acqua tiepida.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce “Download”.

Dati tecnici

HD 6/15-4 M Classic		
Collegamento elettrico		
Tensione		230
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50
Potenza assorbita dalla rete	kW	2,3
Grado di protezione		IPX5
Protezione di rete (lento)	A	15
Cavo di prolunga 30 m	mm ²	2,5
Massima impedenza di rete consentita	Ω	0,332
Collegamento idrico		
Pressione in entrata (max.)	MPa (bar)	1,0 (10)
Temperatura in entrata (max.)	°C	60
Portata (min.)	l/h (l/min)	900 (15)
Altezza di aspirazione (max.)	m	1,0
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Grandezza dell'ugello standard		045

HD 6/15-4 M Classic		
Portata, acqua	l/h (l/min)	600 (10)
Portata massima	l/min	650 (10,8)
Pressione d'esercizio	MPa (bar)	10 (100)
Sovrapressione (max.)	MPa (bar)	14,5 (145)
Forza repulsiva della pistola AP	N	24
Dimensioni e pesi		
Peso	kg	52
Lunghezza x larghezza x altezza	mm	740x528x952
Quantità olio	ml	430
Tipo di olio		15W40
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s ²	1,92
Incertezza K	m/s ²	0,3
Livello di pressione acustica L _{pA}	dB(A)	75,3
Incertezza K _{pA}	dB(A)	2,5
Livello di potenza acustica L _{WA} + incertezza K _{WA}	dB(A)	91

Con riserva di modifiche tecniche.

*Cavo di prolunga da rete a trasformatore/da trasformatore ad apparecchio

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.367-xxx

Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2011/65/UE

2014/30/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

Regolamento applicato (en)

(UE) 2019/1781

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Norme nazionali applicate

-

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

HD 6/15-4M Classic

Misurato: 89

Garantito: 91



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/11/



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

